


Dialuna Juni 20, 2011 - Edicion 5 Vol. 1601 - Sta. Cruz # 110 Tel: 585-9500

Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com 1.50

Te na unda nos tin cu soporta Gabinete di Mike Eman?

# Politico Boneriano ta bandona su isla pa bira consehero di Mike Eman



Salario astonomico di 12 mil florin pa luna..... unda nos ta bay?

## 73% na Colegio San Antonio MAVO a slaag



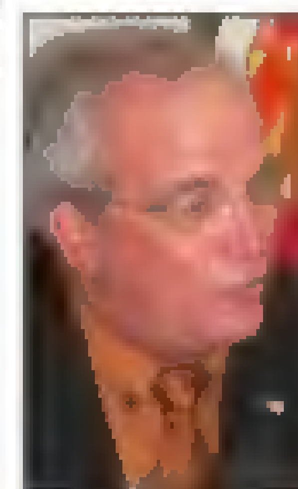
## Chauffeur ta perde control y kibra auto completo riba cura di cas



Corte di casacion a duna sentencia:

## Booshi Wever a gana Rudy Lampe den corte di casacion

Como Minister den parlamento e ta disfruta di inmunidad y mag yama Rudy Lampe pa loke e kier



## DELEGACION DI MEP A REITERA SU POSICION ENCUANTO E RAPPORT "KIEZEN VOOR HET KONINKRIJK"

Traficacion di droga ta sigui aumenta

## Varios Arubiano, gara cu droga na Schiphol, cera na Hulanda

Na Aruba tambe ta detene un paar na salida

SR. BENNY NISBET LIDER DI PPA:

A KEDA CONFIRMA........

## "MANEHO DI AVP A BOLBE HINCA ARUBA DEN UN CRISIS HOPI SERIO!"



Banco Central ta bisa cu actividad economico a cay y ta confirma locual nos pueblo ta sufri Esaki ta e "green" chicken down effect?

## Defensor di AVP, mr. Fliet a wordo cori di waf




## Rita Rasmijn Henriquez a yega Aruba for di Sto. Domingo

# CENTRO DI INVESTIGACION Y DESAROYO DI UNIVERSIDAD DI ARUBA TA DEDICA SU CENTRO DI DOCUMENTACION NA SR. DEMETRIO MADURO





STA.CRUZ--Universidad di Aruba ta informa pueblo di Aruba, tur studiante y investigador, cu dia 17 di Juni 2011 a habri un espacio cu documentacion y archivo den su Departamento di Investigacion y Desaroyo. E Centro di Documentacion aki lo ta dedica na defunto sr. Demetrio Maduro. Na ocasion di apertura di e centro aki famia di sr. Maduro a obsequia Universidad di Aruba copia di tur e videonan cu sr. Maduro a graba den su programanan.

"Nos Grandinan na Palabra" y "Nos Grandinan, Nos Tesoronan". Universidad di Aruba ta reconoce e gran trabao di sr. Demetrio Maduro como pionero riba tereno di Historia Oral na Aruba y lo haci bon uso di e material ricibi, entre otro pa continua cu investigacion riba tereno di Historia Oral na Aruba, pa asina mantene, amplia y cuida e memoria cultural di nos pueblo. Cu e dedicacion na defunto sr. Maduro Universidad di Aruba ta expresa su gratitud na su persona pa su gran esfuerzo pa acumula informacion di nos tradicion, custumber y cultura, cu sin e trabao aki lo por a bay perdi pa semper. Lo amplia e espacio di documentacion gradualmente pa inclui informacion pa uso directo pa investigacion na Aruba. Lo incorpora specialmente documentacion estadistico, publicacion di investigacion, material academico-cientifico y otro tipo di publicacion riba tereno di Educacion, Idioma, Area Social y Cultura, cu ta sirbi pa documenta den e Centro di Investigacion y Desaroyo di Universidad di Aruba.





Na ocasion di apertura di e espacio di documentacion "Demetrio Maduro" a hiba palabra sra. Noemi Maduro y e investigadornan di e Centro di Investigacion y Desaroyo di Aruba, esta sra. Lydia Emerencia, cu ta dirigi e centro y alavez ta coordina e areanan di investigacion di Educacion y Desaroyo di Organizacion, sr. Herbert Diaz, cu ta coordina e area di investigacion di Seguridad Social y Derecho Social na Aruba, sra. Joyce Pereira, coordinador di e area di investigacion tocante Idioma y sra. Ruby Eckmeyer, coordinador di e area di investigacion tocante Arte y Cultura na Aruba. DocuCenter Demetrio Maduro lo ta habri pa publico general y particularmente pa studiante y personal di Universidad di Aruba, como tambe pa tur investigador na Aruba. E centro aki ta ubica den e edificio nobo di Universidad di Aruba na LG Smith blvd 158, pabou di Super Food Supermarket, tel. 588.9946, e-mail crd@ua.aw



Segun MEP:

# Gobierno ta neglisha nos studiantenan

STA. CRUZ -- Ainda no tin solucion pa e problema di studiantenan na Hulanda pa cu nan seguro di maleza. Studiantenan a wordo sorprendi siman pasa ora nan a ricibi un carta di "College voor Zorgverzekering" informando nan cu nan NO ta segura na Hulanda, y cu nan por haya un boet di 350 euro! E carta ta wordo publica hunto cu e articulo aki, pa tur hende por tuma nota di dje. Esaki naturalmente a causa hopi preocupacion tanto cerca studiantenan como cerca nan mayornan aki na Aruba. Directora di Arubahuis via su facebook a laga sa cu tur cos ta regla y cu ta e "cabritonan" di MEP lo a scucha malo, insultando asina studiantenan cu a haya nan den problema na Hulanda. E gobierno aki su tendencia pa insulta hende ta bayendo den un rumbo peligroso, en todo caso no ta muestra di tolerancia cu nan kier a promove siman pasa.

Mientras tanto na Aruba gobierno ta haci manera cu nada no a pasa, y kier mustra cu ta simplemente un malcomprondimento. Ki mishi nos studiantenan ta sin un seguro medico na Hulanda? Nan mes mester busca solucion via websitenan na Hulanda pa nan por registra nan mes? Ki mishi gobierno ta keda sin paga e seguro? Nan ta gasta placa pa viahamento, pa huur un paleis pa prins Abath, pa huur auto pa prins Abath, y e ora no a resta mas placa pa seguro di maleza di nos studiantenan. Gobierno a compromete su mes cu mayornan cu nan lo percura pa nos studiantenan y awor ta resulta cu ni esey gobierno por a haci. Nos ta exigi di gobierno pa stop di viaha y stop di fiesta y soluciona e problema aki mas pronto posibel!

CVZ College voor zorgverzekeringen

De heer

Datum
21 juni 2011

Onderwerp
Afsluiten verplichte zorgverzekering

Geachte heer

Het College voor zorgverzekeringen (CVZ) is een overheidsorganisatie die controleert of iedereen die een zorgverzekering moet hebben, die ook heeft.
Volgens onze gegevens heb u geen zorgverzekering.

Wat moet u doen?
U moet binnen drie maanden na de datum van deze brief een zorgverzekering afsluiten. U kiest zelf een zorgverzekeraar. Kijk op de overheidssite www.kiesbeter.nl. Daar kunt u alle zorgverzekeraars met elkaar vergelijken.
Als u al een zorgverzekering hebt of geen zorgverzekering hoeft af te sluiten, lees dan in het informatieblad wat u moet doen.

Wat gebeurt er als u geen zorgverzekering afsluit?

- Als u over drie maanden nog niet bent verzekerd, legt het CVZ u een boete op van ongeveer € 350,-.
- Sluit u daarna nog steeds geen zorgverzekering af, dan krijgt u een tweede boete.
- Als u hierna nog steeds geen zorgverzekering afsluit, dan verzekert het CVZ u bij een zorgverzekeraar.

Hebt u vragen?
Meer informatie vindt u in het informatieblad of op onze website www.cvz.nl, pagina 'Onverzekerden'. Staat uw vraag er niet bij, neem dan contact met ons op via het contactformulier op onze website. U kunt ons ook telefonisch bereiken op werkdagen van 9.00 tot 17.00 uur op telefoonnummer 0900 - 1465 (0 cent)

Hoogachtend,

College voor zorgverzekeringen
Afdelingshoofd Verzekering Burgers

*Deze brief is geautomatiseerd vervaardigd en daarom niet ondertekend*

Traficacion di droga ta sigui aumenta

# Varios Arubiano, gara cu droga na Schiphol, cera na Hulanda

### Na Aruba tambe ta detene un paar na salida

STA. CRUZ -- E traficacion di droga no a baha. Manera cu desmantela un banda, otro actornan ta tuma over e negoshi lucrativo aki.
Arubianonan ta wordo convenci cu esaki ta e solucion pa haya placa facil y pa transporta droga pa Hulanda. Den e ultimo lunanan aki e cantidad a aumenta.
Tanto na Aruba, pero tambe na Hulanda ta gara mula. Recientemente a gara un dama Croes na Aruba. Pero algun siman pasa tambe a gara dos dama Arubiano na Hulanda, kendenan ta di faam Bislick y Ruiz. Ambos ta cera na Hulanda. Esaki ta signal cu e trafico di droga ta sigui su curso. Mayornan, bo yiu a bisabo cu e ta bay Hulanda den e dianan aki ?



## Dos homber a drenta den cas na Seroe Janchi

STA. CRUZ -- Asistencia di polis a wordo solicita diabierna pa 23:23 na un cas na Seroe Janchi, pa un atraco. Na e cas polis a papia cu e señora E.M. naci na Aruba di 64 aña. El'a bisa polis cu dos homber desconoci a kibra e porta dilanti di nan cas. Un di e ladronnan a drenta y a purba pusha su ruman B.M. di 77 aña, di patras. El'a coy un hacha den cushina y a grita e hombernan pa bay for di eynan. E hombernan a core bay. Polis a busca den vecindario, pero no a topa cu nan. El'a duna descripcion di e dos hombernan.

## Rita Rasmijn Henriquez a yega Aruba for di Sto. Domingo

STA. CRUZ -- E dama Arubiano sra. Rita Rasmijn cu ta malo na Sto. Domingo a ser treci bek Aruba ayeratardi. Esaki tabata danki na pueblo di Aruba cu a coopera cu placa pa trec'e bek. Gobierno di AVP a nenga di tur forma pa brinda ayudo na e dama aki y su famia. Algo cu nos medio ta condena totalmente.

SR. BENNY NISBET LIDER DI PPA:

A KEDA CONFIRMA…….

# "MANEHO DI AVP A BOLBE HINCA ARUBA DEN UN CRISIS HOPI SERIO!"

## PA PPA TA BISTO: DECLARACIONAN DI BANCO CENTRAL DI ARUBA RIBA DESAROYO DI 2010 TA CONFIRMA, CU GABINETE MIKE EMAN (AVP) A BOLBE HINCA ARUBA DEN UN CRISIS ENORME………!

STA. CRUZ -- Partido PPA a cuestiona nos ministro di Finanzas, sr. ing. De Meza severamente desde cu nos a inicia cu nos oposicion di pafor di parlamento! Tabata partido PPA cu a mustra cu e ministro aki tabata mal informando nos pueblo Arubano. Na Mei 2010 el'a declara cu e gobierno anterior a larga un deficit di mas di 700 miyon florin Arubano. Na Mei 2011 el'a cambia esaki bisando ■ e gobierno anterior a bay larga un deficit di 500 miyon florin. Tabata PPA cu a mustra riba e relato anual di Banco Central di 2009 cu ■ bisa claramente riba pag. 23 cu na 2009 tabata tin un deficit riba cash basis di 163 miyon florin y riba cash basis ahusta di 159.6 miyon florin. Esaki a desenmascara Gabinete Mike Eman pasobra awor ta bisto cu nan maneho den apenas 1 aña y mey a crea un "deficit di 500 miyn florin Arubano" cual a causa cu Gobierno a pasa e gremionan algun 'fastball' y a pasa cu sosten di e 12 miembro di Staten di AVP un pakete di medida den stoma di pueblo cu awe tin consecuencia 'dramatico' riba nos pueblo . Cu otro palabra: bida na Aruba a bira mas caro, mas dificil , como consecuencia directo di mal maneho di Gabinete Mike Eman (AVP). PPA seguidamente a declara: "Cu Gabinete Mike Eman ta ■ gobierno di mas 'zwak' y mas "malo" cu Aruba a conoce desde 1954. Y PPA tin intencion pa proba esaki na un forma masha cla pa amigo y contrincante.

Declaracion di Presidente de Banco Central??? - Analizando e declaracion di Presidente di Banco Central di Aruba tocante aña 2010, PPA mester conclui cu no solamente Gabinete Mike Eman su maneho tin Aruba den un crisis financiero….. pero tambe den un crisis economico basta serio. Nos kier cita: "Durante 2010 e economia di nos isla a wordo caracteriza pa un caida den actividad comercial den varios sector, un situacion cu ta recorda e periodo di 1985 – 1986, aunke menos grave. 1. 2010 e cantidad di hende SIN trabao tabata 9% cu ta alrededor di casi 4800 persona. "Menos hende cu trabao ta significa menos entrada disponibel pa e consumo priva cu ta e curazon di Aruba su economia". 2. Turismo ■ 2010 apenas a crece cu 1.6% ! (Nota di PPA… PPA a mustra den otro declaracion cu e aumento di averahe den Caribe pa aña 2010 tabata entre 5 %…..Aruba apenas a crece cu 1.6%) Gabinete Mike Eman ■ faya aki barbaramente. 3. Sector di construccion tambe a worde afecta severamente pa e recession y a permanence deprimi na 2010. Presidente di Banco Central sra. Jane Semeleer a accentua cu "Tardanza cu implementacion di proyectonan a afecta 2010" cu otro palabra fayo severo di Gabinete Mike Eman. Apesar cu ■ restriccion riba e suma di credito cu Banconan mag di duna a wordo kita durante 2010 …durante 2010 tabata tin un resultado pober di credito na e consumidor. Di otro banda, prestamo pa construccion di cas a aumenta cu 5.8% pero esaki mas debi ■ refinanciamento di debe existente considerando e prestacion pober den construccion di vivienda. 4. E indicadornan economico ta mustra un desaroyo cual ta: un reduccion di (BBO) (3), un caida di 3,8% den transporte di container y un disminucion di 2,9% den credito na consumidor otorga na consumidor otorga pa e sector bancario. Y hopi mas….. Opinion di PPA ta cu nos mester conclui cu durante 2010 e team di Gabinete Mike Eman NO ■ hiba un maneho financiero, economico, di nivel pa ■ logra frena e 'downtrend' den nos economia Arubano nan maneho hasta a contribui na empeora e situacion economico. Hasta apesar cu ■ kita mitar di BBO, e pakete di medida cu Gabinete Mike Eman a impone a haci bida mas dificil pa e ciudadano Arubano y tin un situacion cu e ciudadano NO tin placa pa e gasta cu consecuentemente tin un efecto 'dramatico' riba nos economia Arubano. Tur esaki ta demostra cu Gabinete Mike Eman (AVP) cu a gana eleccion y cu a bisa pueblo cu nan a haci tur estudio y nan ta cla pa goberna. Tur solucion ta den nan programa Aruba Ariba…. A malengaña nos pueblo Arubano. Masha poco tabata cla…. Pa NO bisa NADA. E hecho cu a dura 1 aña y mey pa un ministro encarga cu asuntonan economico presenta VISION di Gobierno pa cu economia di Aruba algo cu inormalmente ta wordo presenta dentro di e prome 100 dia di gobernacion ta demostra e INCAPACIDAD….Y E FALTA DI EXPERIENCA di e team di Gabinete Mike Eman. Pesey PPA ta keda para riba nos declaracion duna despues di e manifestacion di pueblo. E manifestacion tabata un exito retundo…. E tabata algo historico… y si Gabinete Mike Eman NO drecha nan maneho dentro di algun siman ….. Pueblo mester regresa cu ainda mas manifestante. Manifesta ta un derecho democratico, NINGUN gobierno, NO por stop un pueblo di manifesta contal esaki tuma lugar na un forma respetoso y segun e reglana estableci. Si Gabinete Mike Eman no cambia su maneho pa un maneho positivo dentro di algun siman, pueblo lo NO tin otro alternativa cu bay manifesta bek. Pasobra No mag lubida cu ta pueblo ta esun cu ta paga e prijs pa mal maneho. Ta pueblo ta esun cu lo sufri e consecuencianan di mal maneho. Nos ta spera cu pueblo lo tene debido cuenta cu esaki.

# Un Suzuki Liana ta enfrenta un otro Suzuki Liana

STA. CRUZ -- Diahuebs atardi a surgi un accidente entre dos auto dilanti entrada di Parke Jaburibari. Segun nos por a comprende for di fuente inoficial, un auto Suzuki Liana (A-39426), cu tabata biniendo for di panord, a haya su mes ta lastra un brake formalmente pa desvia pa un otro Suzuki Liana (A-12258) cu tabata bini for di pazuid. Ta asina cu e Suzuki cu tabata bin for di pazuid mester a bira su dilanti pa drenta Parke Jaburibari. Aunke ■ chauffeur a brake mesora, e no por a evita y a dal den e Suzuki (A-12258). Polis y Ambulance ■ presenta na ■ sitio. Un persona a wordo hiba Hospital cu Ambulance.








ATENCION



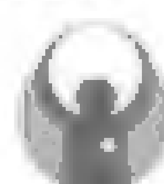
## HOSPITAL TA UPGRADE SISTEMA DI REGISTRACION

Den su afan pa mehora servicio na e pueblo di Aruba Dr. Horacio E. Oduber Hospital kier a informa cu riba 18 pa 19 di juni proximo lo haci un "upgrade" na e sistema di registracion. E sistema di computer lo ta fuera di servicio for di 12or di anochi te cu 6or di mainta di 19 di juni 2011.

Esaki **NO** lo afecta e cuido medico, pero ta posibel cu procesonan administrativo (manera admision of registracion di pashent) por tuma mas tempo pa algun dia. Nos ta haci nos maximo esfuerso pa minimalisa e molester pa nos pashentnan. Nos ta pidi boso comprension y cooperacion pa cu cualkier eventualidad.

HOH trahando pa un miho salud pa Aruba!

Hunta di Directiva di Hospital.




Sea consciente....

# Aruba ta di bo tambe!





STA. CRUZ -- Ora turista ta expresa cu na Aruba tin hende porco ta biba, hopi di nos kier rabia. Toch mester admiti cu tin hopi hende na Aruba cu ta gusta bay disfruta di nos naturaleza, pero despues cu nan bay cas bek, nan no ta percura pa piki e sushi cu nan a laga atras. Siman pasa reportero di Solo di Pueblo tabata banda di lama unda su atencion a wordo hala pa e tanto sushi cu tabata benta banda di lama. Aki ta trata di un area gusta pa turista y local. Nos ■ waak botter y bleki di cerbz, resto di caha di pizza, saco di papel di restaurant, papel di junkfood, hasta un saco sushi completo tira den e pida mondi. Shonnan, disfruta di lama ta algo great, pero please/por fabor, ora bo bay, corda di by cu sushi cu bo mes ta benta abao. Yuda tene Aruba limpi. Aruba ta di bo tambe!

---

## Muher turista por poco a wordo viola

STA. CRUZ -- Polisnan di Noord ■ bay diasabra madruga pa 2'or banda di Setar na Palm Beach, unda por poco un turista a wordo viola. Na yegada un guardia a bisa polis cu el'a tende un muher ta grita y ora cu el'a bay mira, el'a topa un muher Mericano biniendo na careda na yorando. El'a declara cu un homber color scur delega, completamente bisti na preto, a purba di viol'e. El'a resisti y a cuminsa grita duro y a core bay. E tabatin algun rasca na su rudia y a wordo atende door di personal di ambulance. Polisnan a hibe su hotel y ■ bise pa den oranan di mainta e bay duna keho na Recherche. Polisnan ■ nota cu e tabata basta burachi.

DRS. BOOSHI WEVER, LIDER DI FRACCION DI MEP:

# DELEGACION DI MEP A REITERA SU POSICION ENCUANTO E RAPPORT "KIEZEN VOOR HET KONINKRIJK"

STA. CRUZ -- Den e reunionnan cu a termina na Hulanda entre e 4 parlamentonan den Reino (Hulanda, Aruba, Corsou y St. Maarten), e delegacion di MEP, consistiendo di srs. Booshi Wever y Ady Thijsen, un biaha mas a trece e punto di bista di MEP dilanti, manera esaki ya a wordo vocifera den e documento di dia 18 di Februari 2011 "Commentaar MEP-fractie op het rapport "Kiezen voor het Koninkrijk". E posicion di MEP a wordo splica den extenso, pero por wordo resumi den e siguiente conclusionnan. MEP ta di opinion cu ta ESENCIAL pa mas pronto posibel bin un fin na e deficit (des-balance) democratico. Si Reino kier mantene of gana su credibilidad y su imagen di un estado di derecho, e ora ey mester establece un control parlamentario di e parlamentonan di tur e paisnan cu ta forma parti di e Reino, na unda e voz y voto (inspraak) cla y efectivo di e Parlamentonan aki ta registra. Ta mesun esencial tambe cu e cooperacion entre e paisnan den Reino ta sosode unicamente a base di articulo 38 di Statuut, y a base di consensus, unda e paisnan ta mantene nan autoridadnan autonomo completamente, ademas di persigui y valora nan propio cultura, norma- y balornan. Pa esaki den



Statuut mester wordo incorpora un stipulacion como garantia di mantencion di nos propio cultura, norma- y balornan. E funcion di garantia di art.43 inc. 2 "het waarborgen van deze rechten, vrijheden, rechtszekerheid en deugdelijk bestuur is aangelegenheid van het koninkrijk" mester ta un responsabilidad di tur pais den Reino, y mester wordo aplica tambe contra tur pais cu ta actua contra articulo 43 inc. 1 di Statuut. Esaki ta refleha mas cla e democracia y e igualdad (gelijkwaardigheid) entre e paisnan dentro di Reino. E manera cu Gobierno di Reino ta tuma cierto decisionnan, cu ta limita e autoridadnan autonomo di e paisnan den Reino, cu excepcion di Hulanda, ta hiba nos na e pregunta si e decisionnan aki no ta bay contra e convenionan cu Reino a haci tempo di realizacion di Statuut na 1954, y esaki den cuadro di e proceso di decolonizacion. MEP ta di opinion cu e decisionnan aki ta bay contra e "Handvest" y/of e resolucionnan di Nacionnan Uni. Discusionnan tocante e splicacion di Statuut mester wordo poni den man di "Hoge Raad der Nederlanden", of den man di cualkier otro instancia hudicial independiente. Proposicionnan di Leynan di Reino (Rijkswetten) cu impacto, cu ta mishi cu un pais miembro di Reino, mester wordo aproba cu un mayoria di dos tercera parti di Parlamento di e pais concerni y esaki den cuadro di e principionan democratico cu ta wordo exigi den un estado di derecho democratico. Den Reino tambe mester reina e principio di Trias Politica. E Parlamentonan di e paisnan miembro di Reino, ta representa e pueblonan den Reino; pesey ta di suma importancia cu e Parlamentonan den Reino haya un voz y voto igual den e decisionnan cu ta toca no solamente Reino, pero tambe cada pais separadamente. Anticipando e cambionan fundamental necesario di Statuut conforme e punta di bista di MEP, pa elimina e deficit democratico, mester utiliza maximalmente e actual procedura pa yega na un conclusion den cuadro di Statuut, esaki pa promove participacion activo di e partnernan di Reino den Mar Caribe. Entre e mocionnan presenta pa miembronan di Tweede Kamer y e punto di bista di MEP, por nota claramente un diferencia fundamental den e manera con e deficit democratico dentro di Reino mester wordo aboli. E mocionnan ta sali for di e concepto cu e deficit democratico ta wordo aboli door di duna Hulanda mas instrumento pa asina por tuma accion (ingrijpen), mientras cu e amiendanan y e punto di bista di MEP ta basa riba un situacion di coopera, coordina y bay di acuerdo! No cabe duda cu desde 1986, dia cu Aruba a obtene su Status Aparte, nos pais a conoce un desaroyo hopi positivo! Pues e autonomia cu nos a haya ta motibo principal di e desaroyo aki,cu nos pueblo ta probechando di dje awor! Ta pesey MEP ta para ariba cu ningun hende por mishi cu loke nos tin awor, pasobra minando nos autonomia ta nifica directo y inmediatamente un stagnacion di e desaroyo cu a haci nos pais y su pueblo asina hopi bon! Y hustamente esaki nos lo NO permiti pa pasa! Y nos ta hopi contento cu nos nota ta riba mesa y den nos conversacionnan hiba na Hulanda nos a wordo informa cu nos mensahe a yega, sinembargo e lucha lo no ta facil! Den nos opinion, nos nota cu e titulo: "Geen meerderwaardigheid, geen minderwaardigheid, maar gelijkwaardigheid", tin tur ingrediente pa sigura un Reino na unda HUNTO nos lo por haci esaki funciona na bienestar di nos pueblonan, basa riba respet mutuo y igualdad!

# DIGICEL A DESPEDI DI ATLETANAN SPECIAL CU A SALI PA WEGANAN OLIMPICO SPECIAL







STA. CRUZ -- "Mi ta desea boso tur cos bon, haci boso best y mi ta spera di topa Boso ora di bin bek cu yen di trofeo", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a duna di conoce na momento di despedi di e atletanan special di Special Olympics Aruba na aeropuerto diabierna ultimo. Despues di 2 aña di preparacion, entrenamiento y sacrificio, awor ta asina leu cu e dia ta yegando pa atletanan special di Aruba por representa nan bandera durante e weganan olimpico special na Grecia. Ey nos atletanan lo saca cara di Aruba entre 168 pais y 8000 atleta for di rond mundo. Digicel, siendo un di e patrocinadornan principal di Special Olympics Aruba tabata masha contento di despedi di e atletanan y Elaine Singh tabatin palabranan di exito y di hopi forza na e atletanan special. Ta bon pa menciona cu Denis O'Brien, fundado y presidente di Digicel Group, manera semper, a invita e atletanan, nan entrenadonan y nan famia pa un cena special na nan yegada na Athenas. Digicel a converti su mes den un "partner" cu Special Olympics Aruba y cu un alegria riba nan cara, e atletanan, miembronan di e team, mayornan y ayudantenan hunto a canta "Ala Bin, Ala Ban, Ala Bim Bom Bam, Digicel...Digicel – Ra Ra ara".

# Defensor di AVP, mr. Fliet a wordo cori di waf

STA. CRUZ -- Informacion cu a yega na nos redaccion ta bisa cu e conocido Mr. Fliet a wordo cori di waf. Nos a comprende cu e meneer aki normalmente ta parti flyers ariba waf. Sinembargo na un ocasion el'a haya un waarschuwing debi na cierto problema. E schorsing a pasa y el'a bolbe sigui cu su trabao. Pero recientemente el'a bolbe haye den problema, unda orden a bini di halto, posiblemente di minister, pa sake afor defenitivamente y no lague drenta mas. Mucho informacion nos no a haya, pero den dia di awe nos lo tende si mr. Fliet lo bay fix e problema aki den ministerraad, pasobra ta imposibel cu un gran sostenedor di e partido por wordo cori di waf di tal manera.




## Inicio di Aruba International Film Festival

STA. CRUZ -- Diabierna a tuma lugar e inicio di e Aruba International Film Festival 2011 unda tabata tin presencia di actriz Kim Cattrall.

Diasabra promer cu e yegada di e invitadonan, publico por a goza di un bikini show cu a wordo organiza door di e tiendanan den Paseo Herencia mes. E pelicula cu a wordo presenta durante e "red carpet" tabata Ciao y a conta cu e presencia di e Paola Cortellesi y Alessandro Calza.






### Te na unda nos tin cu soporta Gabinete di Mike Eman?

# Politico Boneriano ta bandona su isla pa bira consehero di Mike Eman

### Salario astonomico di 12 mil florin pa luna..... unda nos ta bay?



STA.CRUZ -- For di siman pasa e noticia aki a keda publica den corant Extra. Sinembargo nos a spera di haya un confirmacion di Gobierno di AVP cu nunca a duna un comentario al respecto. Ta asina cu Elvis Tjin Asjoe te cu ultimo tabata lider politico di e partido di Booi na Bonaire, esta UPB.

El'a anuncia su retira recientemente pa asina e bini establece su mes na Aruba. Su esposa ta sra. Ronella Croes, kende a haya un posicion di hefe na oficina di turismo Aruba. Ronella tambe a bini di Bonaire. Awor nos ta tuma nota cu su esposo ta bini su tras y cu balente acomodacion como consehero di Mike Eman. E baca cu yama Aruba tin hopi lechi. Tur hende ta welcome on board di e ship. Awor nos ta busca un Boneriano mas pa asina subi e lista di e 208 coordinadornan. Te na unda nos ta bay cu Aruba? Den gang di bestuurskantoor nos a comprende cu e shon aki ta bin cobra un salario di 12 mil florin pa luna.

Mike Eman no tin final pa malagasta placa di nos pueblo di Aruba. Parce cu e no tin suficiente consehero y awor mester acomoda otro! Un situacion basta preocupante unda cu pueblo mester keda wowo habri. Mike Eman NO a capta e signal cu pueblo a mand'e siman pasa. Nos no tin nada contra di e politico Boneriano aki, pero Mike Eman mester por sa mihor. Na Aruba mes no tin un consehero cu por a haya e trabao aki? Den 26 mil votador di AVP, no por a busca un consehero ariba mercado local? Ta busca Griffier di Hulanda cu salario barbaro y awor consehero Boneriano cu 12 mil florin pa luna.



## Gobierno a haci fiesta cu 700 invitado riba barco Freewinds

STA. CRUZ -- Pa celebra algun aña cu e barco aki ta mara na Aruba, Gobierno di AVP a laga organiza un fiesta cu 700 invitado. SOLO di PUEBLO a comprende cu e fiesta aki a wordo paga completamente pa Gobierno di Aruba. Un total di 700 invitado special di AVP tabata presente den e Barco aki pa asina celebra e hecho cu e barco aki ta bini Aruba fielmente. Den e fiesta no tabata falta absolutamente nada. Mucho informacion nos no a haya, pero den dia di awe nos lo spera di haya mas informacion al respecto.

## Ningun hende a scupi Prome Minister Mike Eman

STA. CRUZ -- Informacion cu a circula rond ta bisa cu un of otro persona di e manifestacion lo a scupi Premier Eman. Di acuerdo cu Accion Nacional Aruba, sr. Roland Orlando Croes, el'a informa SOLO cu esaki no ta berdad. E no a ni tende ni mira esaki. En todo caso ta obvio cu Premier a sali tuma e manifesto y e no kier a drenta bek paden. E publico tabata grit'e, pero no por a waak cu nan a scupi'e. Ademas sr. Rolando Orlando Croes a bisa cu el'a haya felicitacion di sra. Trudy Hassel como tambe di sr. Papito Comenencia kende a declara cu tur cos a bay bon, segun a spera tambe. Pues prome minister Mike Eman no a wordo scupi y sigur lo ta otro intento di AVP pa asina purba na desacredita e manifestantenan.

### Mama ta cera baby den cas pa bay fiesta

STA. CRUZ -- Asistencia di polis a wordo pidi diasabra pa 12:47, na un cas na Montaña pa un problema di famia. Na yegada polis a papia cu e señora M.del P.V.C. naci na Colombia di 40 aña, kende a bisa polis cu su yiu muher A.L.V.C. naci na Colombia di 21 aña, a cera su baby so den e apartamento pa e bay disco. Dado momento e yiu muher a bin na e sitio. Polis a scual e pisa riba su comportacion. E mama a wordo conseha pa e bay Voogdijraad.

Awe mi ta canta happy birthday pa mi Pepe,

## ANGELINE MADURO




Awe a cumpli un aña mas di bida ANGELINE MADURO. Masha pabien di parti di su 2 yiunan Brandon y Jayton y tmb di su mama, tata, ruman y demas famia. Mi ta bin come bolo y canta happy birthday pa Pepe. Cu Pepe por cumpli hopi aña mas di bida y salud. Hiep hiep hoera.

Awe 20 di Juni a cumpli un aña mas di bida e chick mas dushi, mas rico, mas happy, di Kadushi Largo, Sisi, ta e mes.

## LETICIA RASMIJN

E ta haya pabien di parti su yiunan stima, su mama y su tata, su ruman, sobrina, primo- y primanan, tur su friends nan! Tur ta dese'e Happy Happy Birthday . Nos ta bin busca nos treat y especialmente di e 2 porconan cu bo ta cria. We love you



# DOPV a tene un control severo riba e partybus





STA. CRUZ -- Diasabra anochi DOPV cu tur weekend ta controla bus- of taxinan, a tene un control atrobe riba algun partybus.

Ta conoci cu riba e permiso ta para cu no mag di tin alcohol den e partybus. Diasabra a para e bus na altura di Bushiri Hotel pero e chauffeur tabata haci poco dificil pa laga personal di DOPV haci nan control den e bus. E chauffeur a para ariba cu no tin alcohol. Esaki no ta prome biaha cu ta tene control. Durante e control a pidi asistencia di polis ya cu e control a bay for di man. Polis a yega na e sitio y a yuda tene control den e bus y enberdad nan a bin topa cu alcohol.



A encontra cerbez y whisky. Esaki ta algo contra e ley ya cu e ta pone duidelijk riba e permiso. E oficialnan di DOPV a confisca e alcohol. Cu esaki e verguning di e partybus por core den peliger of e por haya su boet.

# Maggy's a bira victima di ladronicia

STA. CRUZ -- Diasabra den oranan di marduga alarma a bay on na Maggy's den caya principal.

Esaki tabata indicacion cu tin persona den e lugar. Di biaha e compania di seguridad a manda personal di cuerpo policial pa presenta na e sitio. Na yegada di e patruya, nan a topa cu e porta di e lugar habri. E antisocialnan a kibra e lock di ariba y drenta paden. Probablemente nan a horta perfume ya cu tabatin perfume benta abao.



### Rudy Lampe, Vocero di RED:

**Despues cu Hoge Raad na Den Haag dia 17 di Juni 2011 a confirma e sentencia di Corte Superior**

# Rudy Lampe ta evaluando cu su abogadonan pa bay Corte Europeo

STA. CRUZ -- Pueblo di Aruba conoce Rudy Lampe como un persona cu ta lucha pa principio. Pesey vocero di RED a dicidi di hiba caso tocante imunidad parlamentario mas leu posibel. Pa Rudy Lampe imunidad no por kier meen impunidad. Pesey ora cu sr. Booshi Wever yama den un reunion publico Rudy Lampe pa pedofiel scondiendo tras di su imunidad, sin cu e keda coregi door di Presidente di Parlamento, sra. Mervin Wyatt Ras kende e tempo ey tabata defende cu curpa y alma sr. Booshi Wever, a dicidi di bay Corte den Prome Instancia pa evalua si imunidad parlamentario ta absoluto of cu tin limite. Corte a dicidi na 2009 na favor di e ponencia cu imunidad parlamentario no ta absoluto y cu ofende persona di e forma aki den parlamento sin cu e di haber cu e topico den debate ta obheto di rectificacion. Despues sr. Wever a apela e caso y den Corte Superior na 2010 a dicidi cu imunidad parlamentario den constitucion di Aruba absoluto y cu un parlamentario of minister por bisa cuanto ofensa cu e kier ora e ta hiba palabra den un reunion publico. Sr. Lampe a dicidi hiba e caso Hoge Raad y na Den Haag dia 17 di Juni 2011 a confirma e sentencia Corte Superior. Awor Rudy Lampe y su abogadonan ta evaluando pa hiba e caso na Corte Europeo evalua eynan e significado di imunidad parlamentario. En berdad e caminda hundico aki tabata hopi costoso pa sr. Rudy Lampe. caso aki so aworaki a costa alrededor di 15 mil euro, placa cu sr. Rudy Lampe no tin. Pesey na Maart ultimo sr. Lampe aplica toch pa e "overbruggingstoelage" riba cual mi tin derecho riba dje, pa por paga gasto astronomico aki. un caso cu no ta personal sino principio con funcionamento di parlamento mester ta. Pesey na opinion di sr. Lampe ta hustifica pausa e placa aki di overbruggingstoelage aki pa purba logra via caminda hurdico pa hisa e nivel di debate den parlamento, ya cu un sentencia den ultimo instancia lo conta pa tur parlamento den Reino Hulandes. ultimo instancia a keda awor ta caminda pa Corte Europeo.

**Predica ta un cos y cumpli ta otro cos**

# Cu asombro a tuma nota cu Rudy Lampe lo bay cobra 'overbruggings-toelage'

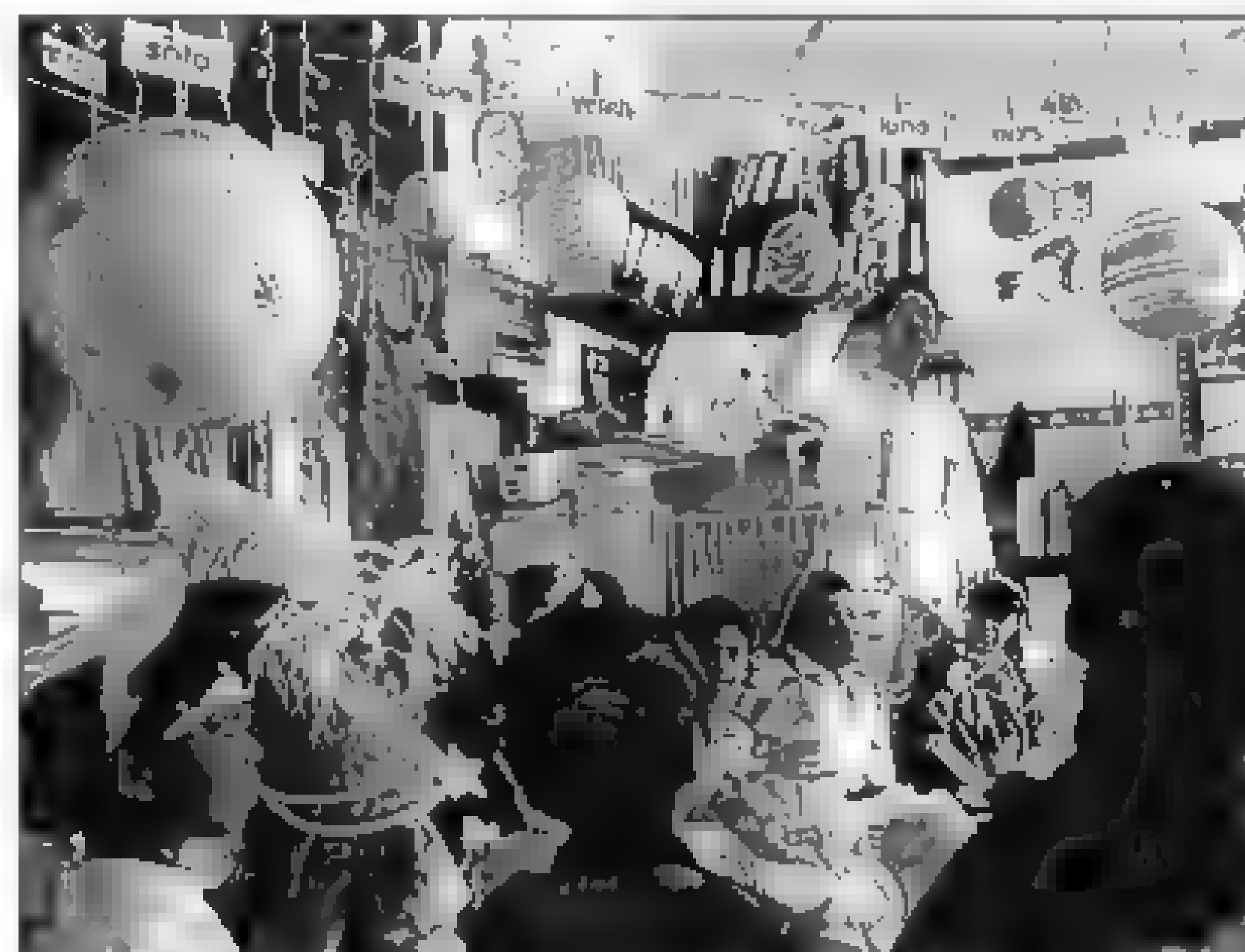
**Un tempo esaki a wordo yama 'ladronicia legal'**

STA. CRUZ -- Den un comunicado di prensa, sr. Rudy Lampe a anuncia cu e lo bay haci uso di su derecho como ex-parlamentario pa asina cobra su overbruggings-toelage. Esaki ta un placa cu ta bini disponibel pa tur parlamentario cu ta bandona parlamento di Aruba. Den pasado Rudy Lampe a critica e pagonan aki na parlamentarionan. Te hasta acusa Willem Vrolijk den pasado pa ladron, ora cu el'a aplica pa su compensacion. Rudy Lampe a traha algun concepto di ley cu despues haya aprobacion tambe di Raad van Advies. Pues e pensamento general tabata niun politico di RED cobra e compensacion aki. Sinembargo awor Rudy Lampe bisa cu ta necesario p'e cobre ya cu tin debe pa paga y gastonan halto. Mientras cu ley no wordo cambia, Rudy Lampe tin tur derecho legal pa cobra un bunita suma di alrededor 100 mil florin. Bien sea por ta algo menos of algo mas. Sinembargo esaki tabata un critica di e politico pa hopi aña largo. Awor e ta bin realiza cu danki Dios cu e ley ta permiti'e cobre, pasobra e tambe cay den un bashi y e mester di dje. Nos no tin nada contra cu Rudy Lampe lo cobre! Pero solamente nos ta ilustra cu predica ta un cos y cumpli ta otro cos.

# Departamento di Enseñanza cu premio di estimulo 'Maestro di Aña'

### E studiante y alumnonan di school tin te cu dia 25 di Juni pa nomina nan maestro







STA CRUZ -- E rol di un maestro educador na aña 2011 ta hopi mas amplio cu solamente para dilanti klas y traspasa conocemento. E maestro mester duna guia, ta un bon ehempel, motiva y inspira e alumno mientras cu e ta traha cu recurso minimo y mester competi cu tecnologia moderno.

Tur dia di school, al rededor di 1300 maestro na Aruba ta dedica hopi ora na educacion di nos yiunan. Un trabao importante y bunita, pero di hopi responsabilidad y cu hopi reto. Consciente di e balor inmenso di e trabao di un maestro di school y e reconocemento cu e merece, Departamento di Enseñanza ta introduci e premio di estimulo "Maestro di Aña". Den e prome fase nos ta duna e propio studiante y alumnonan di school e oportunidad pa nomina un maestro cu den nan concepto "ta duna les leuk, ta dispuesto pa yud'e ta comprond'e ta trat'e cu respet y ta trata tur alumno mescos". Pa nomina un maestro e alumno/studiante mester bay riba nos website "Enseñansa Aruba" na www.ea.aw. Ultimo dia pa nomina un maestro ta 25 di Juni 2011.

E di dos fase ta cuminsa dia 1 di Juli. Dia di Enseñanza y Educacion na Aruba, caminda Minister di Enseñanza lo anuncia e Top 5 maestronan nomina. Siguientemente, hunto cu e studiante, alumno y coleganan nos lo traha un profiel di e Top 5 maestronan nomina. Un cuerpo di hurado lo evalua e profiel di cada un di e Top 5 maestronan nomina (bon pa 60% di e resultado) y lo tin un online voting habri pa henter comunidad (bon pa 40% di e resultado). Dia 5 di Oktober, cu ta World Teachers' day, nos lo anuncia 'Maestro di Aña 2011' kende hunto cu un di e alumnonan cu a nomin'e, lo ricibi un bunita premio.

Pa mas informacion tocante e procedura y regla di e premio aki por bishita www.ea.aw. Cu e proyecto aki Departamento di Enseñanza ta spera di por ilustra e maestro di aña 2011 y aporta na duna atencion y reconocimento pa su bon trabao.

### Corte di casacion a duna sentencia:

# Booshi Wever a gana Rudy Lampe den corte di casacion

### Como Minister den parlamento e ta disfruta di inmunidad y mag yama Rudy Lampe pa loke e kier

STA. CRUZ -- Siman pasa corte di casacion a duna un sentencia di e caso cu Rudy Lampe a cuminza contra Booshi Wever.
E caso mes ta data di algun aña pasa, ora cu Booshi Wever den Parlamento, como minister, a yama Rudy Lampe pa pedofiel. E palabranan aki no ■ wordo aprecia pa Rudy Lampe kende a cuminza un caso contra Booshi ■ difamacion. Despues cu e caso ■ wordo trata na corte den prome instancia y corte superior, awor e caso ■ wordo trata di nobo den corte di casacion na Hulanda. Aki corte di casacion a bisa cu un minister den un parlamento tambe ta disfruta di imunidad, ■ sea cu tur loke e papia ta liber di cualkier persecucion of liber di prueba. Solo di Pueblo ■ busca contacto cu abogado di Booshi Wever, mr. Anthonny Ruiz, pero mr. Ruiz tabata den exterior y nos no por a haya un reaccion di su parti. For di Rudy Lampe nos a comprende cu e lo bay mas leu cu e caso. Awor e ■ bay corte Europeo cu e caso aki cual lo ta e ultimo corte cu lo por trata e caso aki.

Tambe Rudy Lampe a cuminza un caso nobo di daño di prehuicio contra Booshi Wever pa cual e ta demanda Booshi pa paga un suma di 88 mil florin. Cu e sentnecia aki di corte di casacion, esaki lo pone e caso nobo di Rudy Lampe den un posicion mas dificil, pasobra Booshi tabata mag di a bisa loke e kier bisa, sin mester proba ya cu esaki ta ■ bentanda di oportunidad cu bo ■ haya como minister ora bo hiba bo discurso den parlamento di Aruba.



### Banco Central ta bisa cu actividad economico a cay y ta confirma locual nos pueblo ta sufri

# Esaki ta e "green" chicken down effect?



STA. CRUZ -- Banco Central a anuncia cu actividad economico na Aruba a cay. Esey tin hopi consecuencia den nos pais: mas desempleo, menos entrada den nos hogaman, gastonan fin di luna cu no por wordo cubri. Esaki no ta nada nobo pasobra nos pueblo a sinti esaki pa basta tempo, pero ta gobierno ta parce di ta esun cu no kier scucha. Gobierno ta grita KLM, American Airlines, Carnival Cruises, pero ningun ta pone pan riba mesa. Nos pueblo ta sinti esaki hopi tempo caba y awor nos ta spera cu gobierno su wowo habri, y cu e por cuminsa goberna pa alivia ■ situacion pa nos pueblo. Esaki tin como consecuencia tambe cu e presupuesto di e aña aki ta mas ficticio ainda, pasobra e presupuesto tabata ficticio caba ora cu nan a kere cu economia ■ a bay crece, pero awor cu economia no ta bay crece, ta mas pior cos ta birando. Awor atrobe Banco Central ta contradeci gobierno. Ya caba gobierno ta pretende cu gobierno anterior ■ laga ■ deficit riba 400 miyon na 2009, pero Banco Central ta bisa cu na 2009 e deficit tabata 163 miyon florin. Awor gobierno ta pretende cu economia ta creciendo, siendo cu Banco Central ta bisa cu economia a cay. Ban waak awor con gobierno ta bay saca su curpa di ■ situacion aki awor. Acaso esaki ta e GREEN CHICKEN DOWN effect cu Minister di Asuntonan Comico sra. Hooijboer, ■ anuncia un tempo pasa?

Remitido

# Comentario riba e manifestacion di un lector

Mi kier duna comentario ariba e manifestacion pa para e gobierno aki pa su fechorianan mas pronto posibel E pueblo Aruba mester haci esaki hopi tempo caba ya cu ta un berguenza cu un paar di muchachada ta goberna nos isla. Ami mes ta bibando na Hulanda. Nunca mi vota pasobra mi no ta houd mi mes bezig cu politiek, pero esey no ta bisa cu mi no por tin un opinion. Mi ta corda mi tabata hopi jong y mi mayornan tabata PPA. Un dia nan a dicidi cu nan ta bay vota pa MEP. Mi tata perde su trabao den e tempo ey. Cu tur su siete yiunan el'a bay na cas señor Angela i.p.d cu tabata tin a ey un reunion campaña na su cas. Mi ta corda cu mi tata a puntre si e por a yude cu un trabao o ta importe e trabao, e tin siete yiu pa cria y su esposa. Señor Angela a conteste:

HELP YOUR SELF. Tabata un klap den su cara, pasobra e momento ey tabata machteloos. Esey no a pone cu mi tata a perde confianza. Juist el'a haci'e fuerte. Pasobra señor Angela tabata un politico cu no ta promise y despues no cumpli, pa haya voto. Dus geen politieke vriendjes!! Mi mayornan ta na bida ainda, mi tata tin 91 aña y te ainda nan ta MEP y mi ta hopi proud di mi tata. Aruba mester politiconan ehemplar traha cu otro y respet otro su opinion stop di ta vulgar, pasobra urteindelijk ta politiconan ta un ehempel pa nos pueblo. Aunque cu nunca mi vota pero mi ta un Mepista rah. MEP a goberna profesionalmente. Jammer cu mayoria nos hendenan Arubano no ta waak esey. Nan tabata kier cambio, pero te dia awe mi no di ki cambio. Mi ta spera pueblo lanta ariba y lucha su derechonan, pa un gobierno mereci.

S.K.

## Homber bao di influencia supuestamente cu arma di candela

STA. CRUZ -- Polis di Santa Cruz a bay diabierna atardi 5.45 na un cas na Koeriboeri, unda un homber tabata cana cu un arma di candela. Na yegada polis a topa cu conocido kende tabata fuertemente bao influencia di alcohol. El'a bisa polis cu e habitante di e cas su famia y el'a tende cu su famia ta til di horta su auto. Pesey el'a bin pa regla e asunto, pa mira si ta berdad. El'a bisa polis cu no tin arma candela. Polis ristra na su curpa, pero no a haya nada.

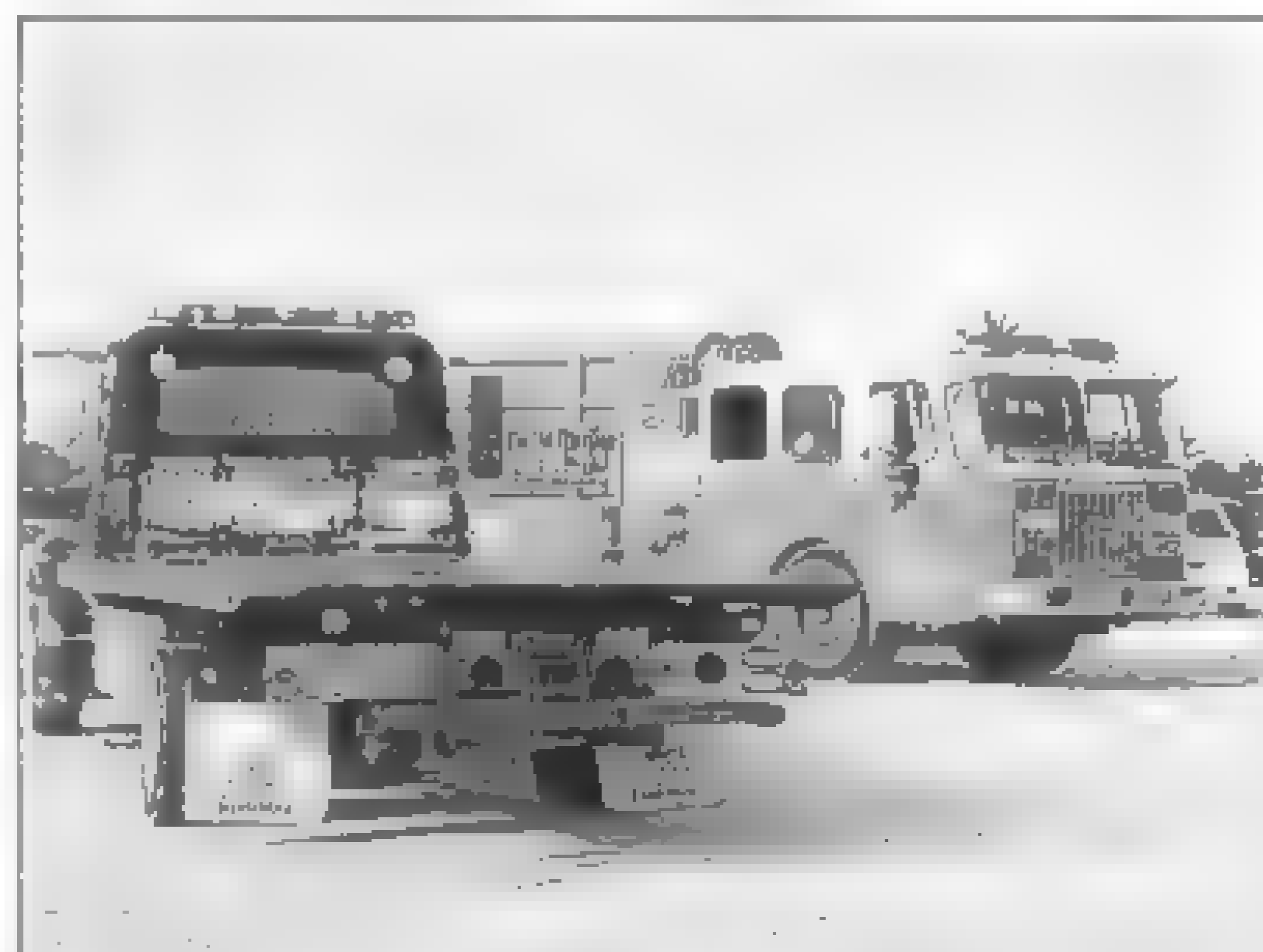
## Ladronnan a bay cu tas bao di un hut na Arashi

STA. CRUZ -- E muher N.M.A. naci na Colombia di 65 aña a bay warda polis diabierna 9.15 haci denuncia ladronicia di dos tas. El'a bisa cu dia 17 Juni entre 5'or y 7'or e tabata riba strand na Arashi. El'a bisa el'a laga dos tas bao di un hut y a bay landa. Ora cu el'a sali di lama y bay busca su cosnan pa e bay cas, el'a mira cu desconocirnan bay cu su dos tasnan. Den tas tabatin tres celular, un bril di solo, un boshi di yabi, di cual un ta di cas y uno di un Toyota Tercel. Polis a tuma su keho.

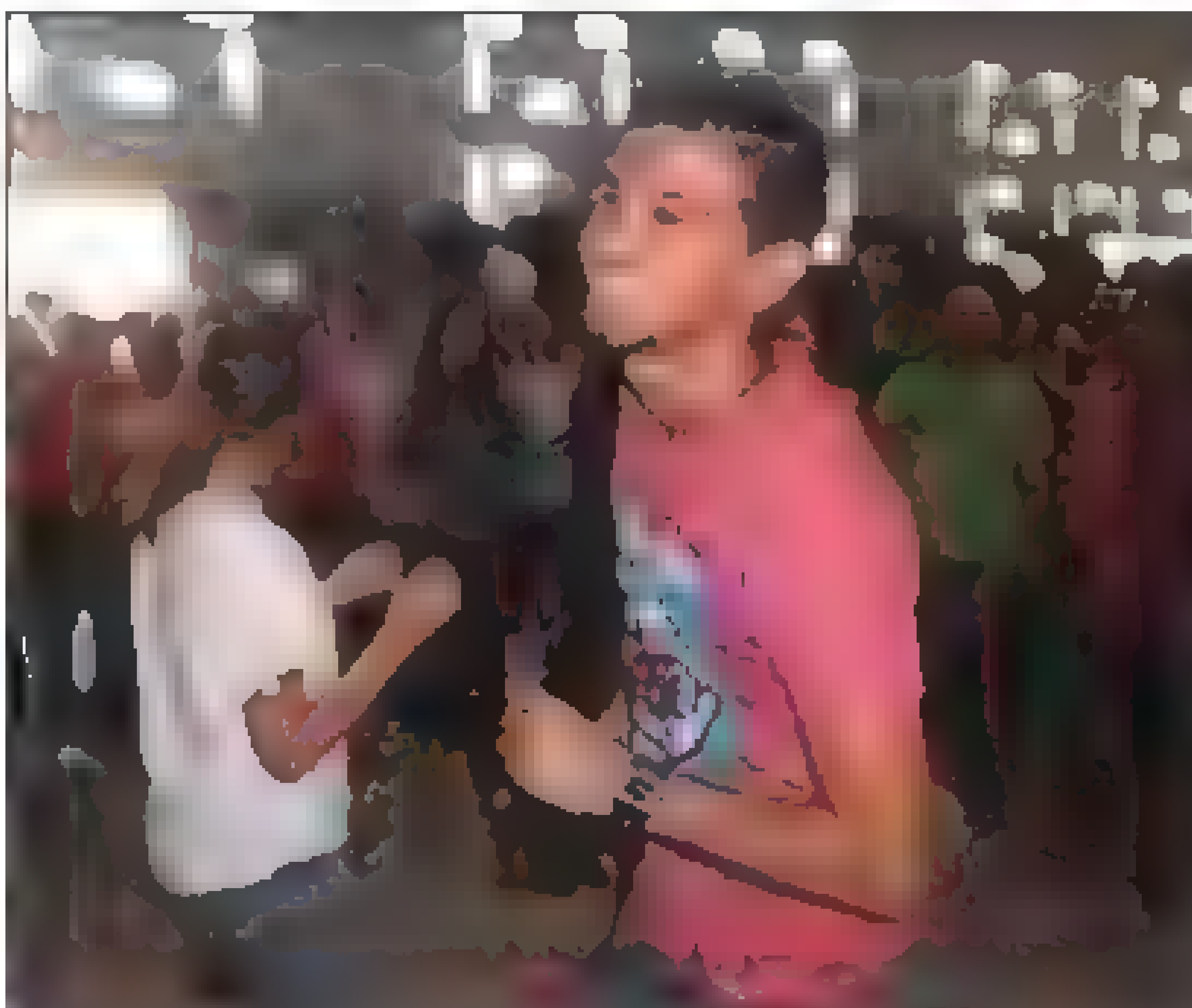
# Taxi a drenta lama na Zeewijk



STA. CRUZ -- Diadomingo algo prome cu 5'or atardi a drenta informe cu un auto drenta lama cu varios persona aden Zeewijk. Di biaha a despacha e unidadnan di rescate y polis pa sitio pa mira kico ta pasando. Na yegada di e patruya di rescate enberdad nan a topa cu e auto Kia Carnival un Taxi Tx-360 cu pega candela. E chauffeur tira e auto den lama mientras e personanan den e auto a bula sali for di auto. E chauffeur mes a keda den auto y hendenan a core drenta awa pa yud'e sali for e auto. Nan mesora a transport'e pa Centro medico.



# 73% na Colegio San Antonio MAVO a slaag

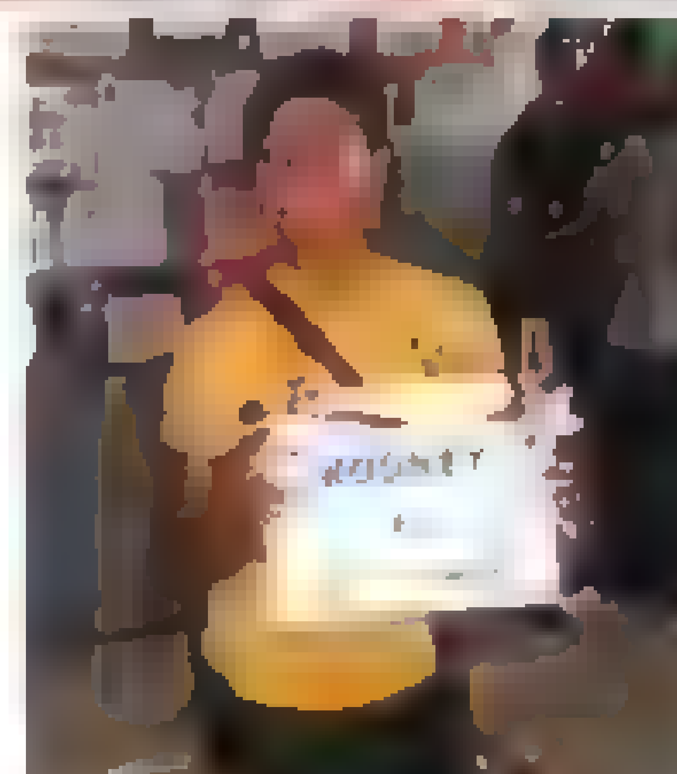


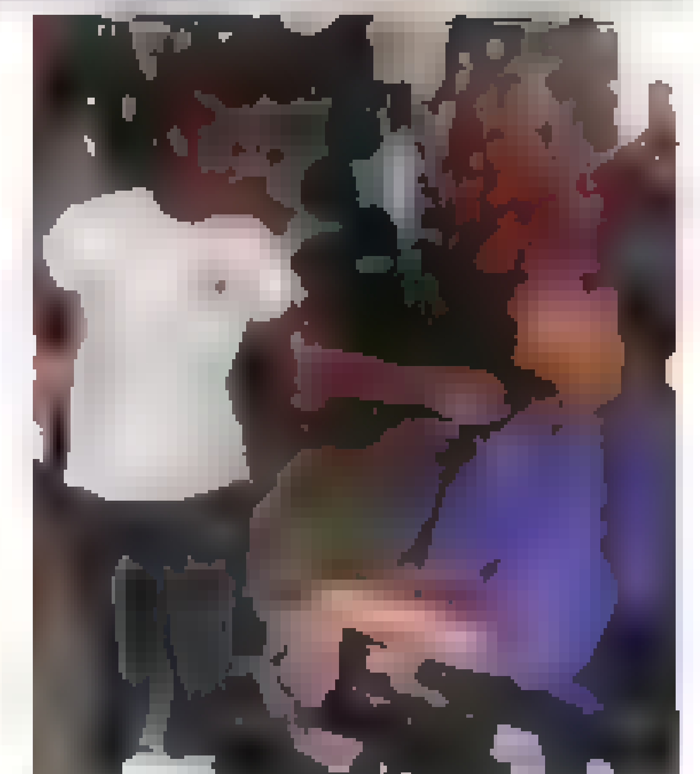


STA. CRUZ -- Ayera den oranan di merdia muchanan di examen klas na Colegio San Antonio a haya nan resultado Den e gymzaal tur e muchanan tabata cu tension ya cu e docentenan a informa nan un pa un riba nan resultado y si nan nomber wordo menciona nan sa cu nan lo a slaag. Esnan cu nan nomber no a wordo menciona, ta indica automaticamente cu nan no a slaag y unda cu kizas ainda nan lo por traha un her Director di Colegio San Antonio a duna di conoce cu e resultado ta un poco mas menos, cu e otro añanan, pero ya caba nan sa na unda e problema ta sinta y nan lo bay traha duro riba dje Sinembargo di otro banda toch e docentenan ta satisfecho debi cu di 95 mucha cu a haci examen 69 a slaag cu un bon resultado y esey ta duna un porcentahe di 73% Tambe ta spera cu e muchanan cu a haya her lo por haal e her pa asina por alcansa e 80% cu colegio San Antonio ta custuma cune tur aña Un palabra di pabien ta bay pa tur esnan cu a slaag y esnan cu no a logra haal e aña aki, lo haya un chens mas Hopi di e hobennan cu a slaag ya caba nan sa ki rumbo nan ta sigui Hopi di nan a scoge pa nan bay Havo of EPI Ta spera cu na momento cu nan drenta e siguiente stap di nan studio nan por logra esaki tambe cu exito Sinembargo Colegio San Antonio ta un school completamente yen E school no ta mucho grandi y ya caba ta exigi mas local pa por tuma mas mucha Actualmente tin un total di 450 alumno cu e school ta carga net net y si bin mas mucha acerca lo no ta posibel pa ubicanan Loke cu kizas ta apropia, ta pa amplia e school cu mas lokaal

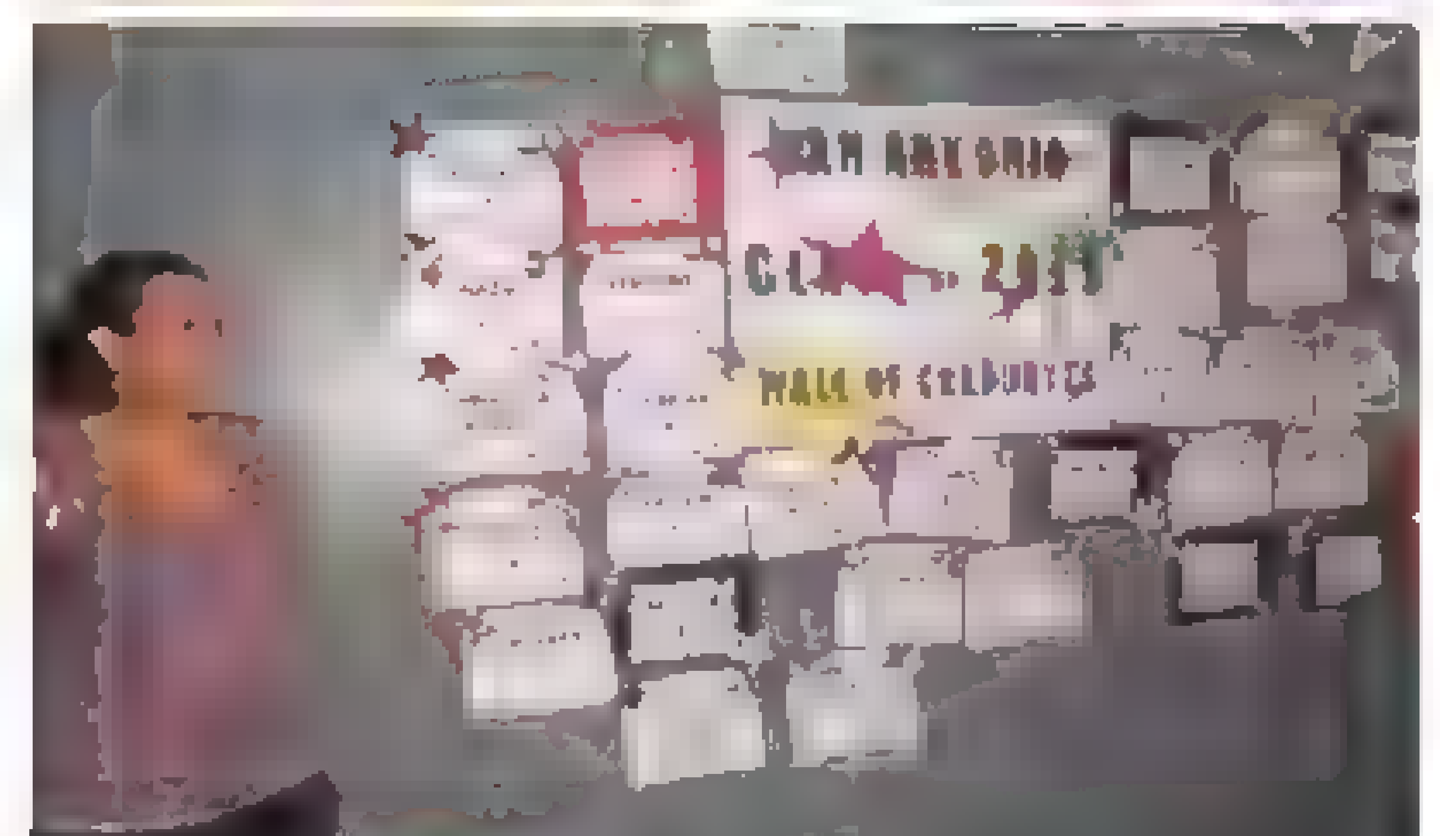














## KPMG na Aruba ta organiza seminario

# "Turismo: un sector den transicion"




STA. CRUZ -- KPMG na Aruba den su calidad di un berdadero "thought leader" a tuma'e iniciativa di organiza un serie di seminario riba temanan cu ta biba actualmente den e comunidad Arubano. E prome topico ta hiba e titulo "Turismo: un sector den transicion" y esaki lo wordo discuti durante un seminario Westin Hotel Aruba riba diarazon dia 22 di Juni. Partnernan cu hunga un rol importante den e mundo financiero (banco, inversionista, desaroyador) y di e sector di hospitalidad a wordo invita pa participa. Tambe Minister Oduber confirma su presencia pa duna un discurso cortico durante e apertura. E conferencia aki wordo organiza conhuntamente cu Aruba Hotel and Tourism Association, AHATA. Tumando den consideracion e importancia di turismo pa varios isla, KPMG ta di opinion cu e sector aki merece e atencion necesario. Inversionistanan, como tambe operadornan y otro organizacionnan di interes den e industrianan hotel y turismo lo wordo treci hunto. E desaroyonan mas importante di sector aki lo wordo discuti hunto cu participantenan durante un desayuno. Turismo ta un di e fuentenan di entrada mas importante den e region di Caribe, specialmente ora nos considera nos islanan bisiña manera Jamaica, Bermuda, Bahamas y otronan. KPMG ta inverti den e sector importante aki pa mantene su conocemento y specializacion existente y pa comparti esakinan cu e comunidad Arubano.

Durante conferencia aki, sr. Henk de Zeeuw, Managing Director di KPMG Corporate Finance tin bon conocemento di finanzas di turismo lo elabora riba e desaroyonan di sector aki den Caribe. Sr. de Zeeuw lo comparti resultadonan di e sondeo recien di KPMG titula "Caribbean Region Financing Survey 2011" cu tur esunnan presente. sondeo aki ta dirigi ariba financiamento di trendnan, e pronosticonan pa region y identificacion di cambionan actual den area di "kredietverlening" pues otorgamento di credito. Esnan a participa na e sondeo ta representa un portafolio di US$2.8 biyon den e portafolio di credito den Caribe. Djis duna un impresion un di conclusionnan importante di e sondeo ta cu apenas 36% di esunnan cu a participa na encuesta tabatin un opinion positivo concerniendo e pronosticonan di e industria turistico di Caribe pa e siguiente 12 lunanan. Ademas e problemanan economico mundial ta wordo considera como e reto mas importante pa e sector aki. E otro factornan tambe ta interesante entre otro ta topiconan social manera calidad di producto hotelero mes, cu no ta wordo considera significante pa esnan cu wordo encuesta. Ademas di sr. de Zeeuw, tambe Hepple, Director di AHATA lo duna un presentacion di su conclusionnan tocante e desaroyonan di sector, specificamente pa Aruba.

KPMG na Aruba: KPMG Aruba a cuminsa organiza un serie di seminario e funcionarionan di nivel halto di tanto sector priva como sector publico.

E meta di KPMG cu e seminarionan aki ta pa ofrece un plataforma pa intercambio experiencianan y conocemento riba temanan actual. KPMG lo anuncia e tema pa e siguiente seminario na Aruba despues di vakantie di zomer.



### Awe nos ta canta Happy Birthday pa nos alegria di cas:

## Shawndré Geerman



Kende awe cumpli su 8 aña. E haya felicitacion su mayornan Hans y Marianela, su rumannan, su sobrino y sobrinanan, di su welo y welanan, di su hanan, di su primo y primanan di su Juffrouwnan Jacqueline y Jacky y tur alumnonan den su klas. Nos tur ta desea pa Papa Dios Drama bendicion na abundancia ariba Shawndré y permiti'e hopi aña mas. Shawndré, pasa un super dushi dia awe cu bo fiesta na school

### Tin placa pa tur hende, pero .......

# Gobierno di AVP no a paga seguro di maleza pa studiantenan na Hulanda

### Ata prueba

STA CRUZ -- E situacion ta birando dia pa dia mas intolerabel Awor ta yega carta cerca studiantenan cu nan seguro no ta paga. No solamente esey, pero nan tin cu paga un boet di 350 Euro no ta huuuuuuuur? Prins Abath y Desiree Croes a gasta 12 miyon extra den paranda, bebemento, fiestamente y viahamento den Europa y con ta para cu nos studiantenan awor? Si tipo di cosnan aki no wordo regla ta bira ora cu nos studiantenan mester cuminza manifesta nan disgusto pa cu e gobierno irresponsabel aki cu ta gobernando Aruba

Arubahuis bao maneho di Prins Abath y La Reina Desiree, alias Fanny Tromp ta malgasta tur placa di pueblo na Hulanda y no ta cumpli cu e prioridadnan. ■ prins keto bay ta costa nos 30 mil florin pa luna entre cas luhoso y auto luhoso, pero di otro banda ta laga nos studiantenan desamparanaHulanda E tipo di cosnan aki nunca a pasa bao di Gobierno di MEP, kende semper a traha responsablemente cu placa di pueblo Mike Eman ta papia tur dia di huur huur huur huur di edificio pero dicon ■ ta keto di ■ cas cu Prins ta huur na Scheveningen pa 12 mil florin pa luna? Acaso esaki

CVZ College voor zorgverzekeringen

De heer

Ons kenmerk | Uw kenmerk | Telefoonnummer | Datum 21 juni 2011

Onderwerp
Afsluiten verplichte zorgverzekering

Geachte heer

Het College voor zorgverzekeringen (CVZ) is een overheidsorganisatie die controleert of iedereen die een zorgverzekering moet hebben, die ook heeft.
Volgens onze gegevens hebt u geen zorgverzekering.

Wat moet u doen?
U moet binnen drie maanden na de datum van deze brief een zorgverzekering afsluiten. U kiest zelf een zorgverzekeraar. Kijk op de overheidssite www.kiesbeter.nl. Daar kunt u alle zorgverzekeraars met elkaar vergelijken.
Als u al een zorgverzekering hebt of geen zorgverzekering hoeft af te sluiten, lees dan in het informatieblad wat u moet doen.

Wat gebeurt er als u geen zorgverzekering afsluit?

- Als u over drie maanden nog niet hebt verzekerd, legt het CVZ u een boete op van ongeveer € 350,-.
- Sluit u daarna nog steeds geen zorgverzekering af, dan krijgt u een tweede boete.
- Als u kiezna nog steeds geen zorgverzekering afsluit, dan verzekert het CVZ u bij een zorgverzekeraar.

Hebt u vragen?
Meer informatie vindt u in het informatieblad of op onze website www.cvz.nl, pagina 'Onverzekerden'. Staat uw vraag er niet bij, neem dan contact met ons op via het contactformulier op onze website. U kunt ons ook telefonisch bereiken op werkdagen van 9.00 tot 17.00 uur op telefoonnummer 0900 - 1485 Onverz.

Hoogachtend,

College voor zorgverzekeringen
Afdelingshoofd Verzekering Burgers

*Deze brief is geautomatiseerd vervaardigd en daarom niet ondertekend*

### Na Maart Magaly Brito a declara cu e ta warda riba Gobierno pa papia di indexering

# Ken por sa ki dia SEPPA ta cuminza papia di indexering?

### Supuestamente 'indexering y inhaal manoeuvre' ta prioridad pa Seppa

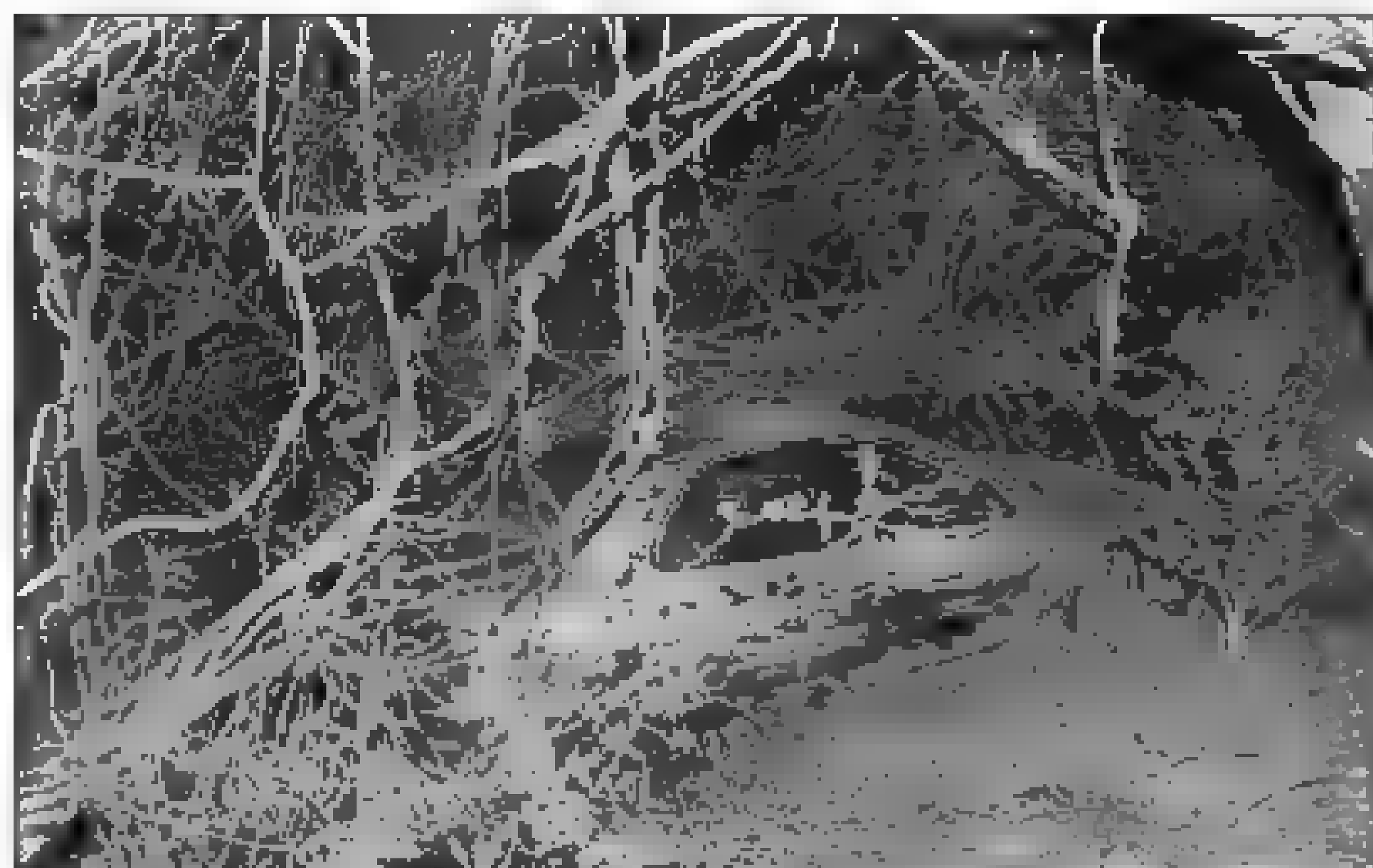
STA CRUZ -- Den e tareanan di Seppa pa aña 2011 tin poni " Punto 2.5 Indexering Negociacion entre Gobierno y sindicato ta indispensabel A keda palabra cu mas tarde den e promer kwartaal lo sigui cu ■ negociación pa ahustacion den salario pa trahadornan di gobierno y esnan subsidia E asunto di inhaalmanoeuvre tambe mester keda regla SEPPA ya tin su proposición na mesa" Desde luna di Maart sra Magaly Brito ■ informa cu nan ta sperando ariba Gobierno pa por papia di e topiconan aki Esaki mester te caso no mas laat cu e prome kwartaal di aña 2011. Sinembargo nos ta na mitad di aña 2011 y nos no ■ tende nada ainda ariba e reunion aki Si MEP tabata den Gobierno, lo nunca SEPPA lo tin tanto tolerancia asina. Pues ki dia SEPPA ta cuminza defende su miembronan como debe ser? E miembronan ta SEPPA ta pagando 35 florin na contribucion por nada? Nos ta spera di tende algo di SEPPA ariba e puntonan aki Of si encaso cu nan ■ cera acuerdo caba cu Gobierno, anto nan por divulga tambe ta na ki acuerdo nan ■ yega



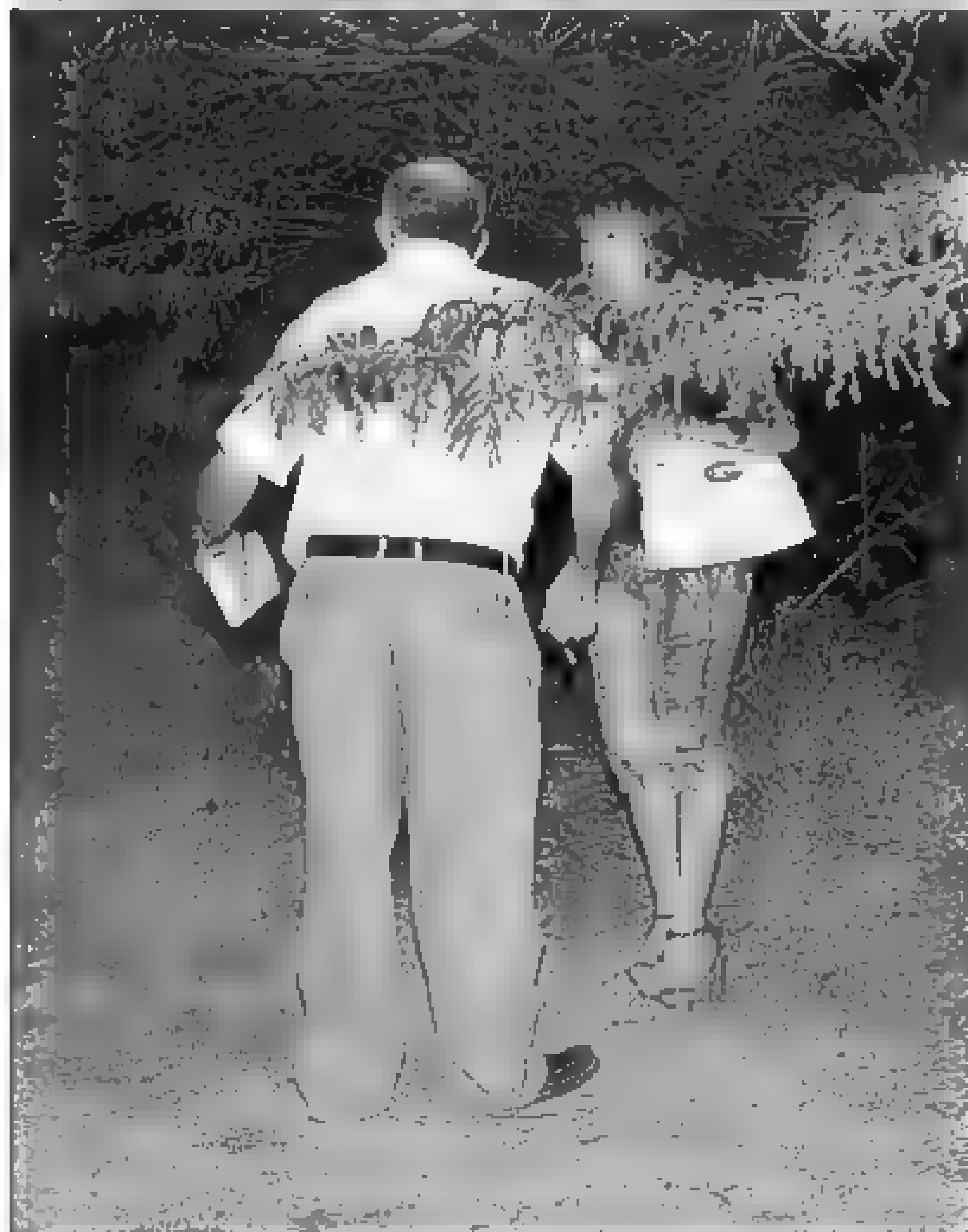
# Turista burachi ta cana sunu riba caminda

STA. CRUZ -- Asistencia ■ polis ■ wordo pidi diadomingo 3:50 na un resort na unda guardia tin problema cu un turista burachi y sunu. Na e sitio polis ■ topa cu dos guardia di seguridad hunto cu un mucha homber sunu. E turista D.J. F. a bisa polisnan cu el'a yega Aruba diasabra merdia hunto cu un amigo Nan ta kedando den e resort y tur dos a yega hopi burachi E turista no por ■ splica con el'a sali sunu pafor E guardia a bisa polis cu e kranchi den e kamber ta habri y nan no por lanta e amigo for di soño Mientras tanto e huespednan local a bisa polis cu e homber a lanta nan for ■ soño, ora cu el'a bin bati riba nan porta. Mas o menos diez minuut despues e manager a bin habri e porta. Tur cos tabata bao ■ awa Un ola di awa a sali pafor

# Tire ta rementa y auto ta drenta mondi riba Seri Tijshi







STA. CRUZ -- Diasabra den oranan di marduga pabao di Young Fellow ta sosode un accidente basta bon unda un auto ta drenta mondi di biaha ta despacha patruya na e sitio. Na yegada di e patruya policial enberdad ta topa cu chevrolet den mondi hinca unda e chauffeur ta conta cu e tire a rementa pone perde control drenta mondi completo pero a sali ileso

## Polis a tene control na Playa

STA. CRUZ -- Polisnan di Oranjestad a tene control diasabra entre 4'or di atardi y 12'or di anochi na Oranjestad y a duna un total di 35 boet. E boetnan a bay 12 pa luz corra, 2 faha di seguridad, kaarchi keur 1. Sin rijbewijs 1. Polisnan a duna 16 boet mas pa otro infraccion. Tambe polis a detene dos persona, e homber K.M.A. naci na Sudan di 31 aña cu no tabatin rijbewijs ni tampoco tabatin identificacion. Pa 6.25 di anochi el'a keda deteni y entrega na departamento di Inmigracion. Mas o menos 10 di anochi, den Oldenbarneveldstraat, polisnan a detene un señora, cu e resulta ta ilegal. Despues di control na departamento di Inmigracion na Aeropuerto polisnan bahe su cas.

## Mama ta laga baby malo atras pa e bay fiesta

STA. CRUZ -- E homber U.W. bay warda San Nicolas diadomingo algo pasa di 5'or di madruga hunto cu su mama y su baby M.C. di luna. El'a declara, e muher M.C. naci na Aruba di 18 aña, kende a mama di e baby a laga e baby atras pa su mama mira p'e, pero e mucha malo y yora sin stop. E mama yam'e y el'a bay busca baby pa e hib'e pa su mama. Na caminda el'a bin topa cu e mama M.C. kende tabata na cas di un amiga y tabata fuertemente bao di influencia di alcohol. W. tabata kier pa polisnan obliga M.C. pa tuma su baby. Polis a pone na haltura cu no ta responsabel duna un baby malo na un mama bao di influencia. Polis bisa W. den oranan di mainta e bin warda pa polis por intermedia.

---

# Homber cansa drumi banda di caminda di Santa Cruz



STA. CRUZ - Banda di e veld di Winston banda di e hekkinan un automobilista a tuma nota di un homber grandi drumi banda di caminda banda di hekkinan y tabata causa un peliger pa su mes y pa trafico y notifica polis. Polis di Santa Cruz di biaha ta presenta na e sitio y en berdad topa cu e dicho persona y a lant'e for di soño y no ta biba mucho leu y a bisa polis e cana bay cas.

# Cuatro auto y un herido den accidente na Palm Beach










STA CRUZ -- Diasabra den oranan di mainta na ■ cruzada di luznan ■ trafico Palm Beach ta sosode un accidente basta deño material. Di biaha ta despacha tanto polis y ambulance na ■ sitio. Na yegada di patruya ■ polis y ambulance na e sitio ta topa cu 4 auto envolvi pero un persona herida den un Santa Fe corra tira riba e stuurwiel cu dolornan fuerte na curpa. Ta constata cu aki e Santa Fe corra biniendo di pariba a subi ■ cruzada pasa ■ luznan di trafico probablemente den cora riba un velcoidad y un taxista den su prado Tx-89 biniendo di Malmok pa subi Sasaki ta topa cu e Tucson biniendo ■ pariba a sigui street dal den ■ prado unda e prado ■ dal riba un tucson geel V-car para na e luz di trafico pabao y dal riba un otro taxista cu tambe tabata para na e luz pa subi Sasaki. E impacto tabata asina fuerte cu e chauffeur den e Santa Fe ■ dal su curpa basta duro na e stuur, ambulance a atende y a hibe hospital.

# Dos auto nan glas a wordo kibra den Havenstraat










STA CRUZ -- Diabierna den oranan di atardi doño ■ auto ta laga su auto para patras di Kong Hing den Havenstraat caya pa bay shop un rato. Pa nan sorpresa ora a yega na ■ auto A-19742 chevrolet ta topa cu e glas patras kibra pero no ■ bay cu nada. Den esaki un mirones cu a cana ta topa tambe cu un nissan sentra A-13057 su glas tambe atras kibra pero no sa ken ta e doño y polis lo warda su yamada pa traha rapport.




NO. 1 DEN LOTERIA

CADENA ALEXANDER FECHA: 19 juni 2011

| STO.DOM | CORSOW | DIARIO | SUPER 4 | LOT/CAT | BIG 4 |
|---|---|---|---|---|---|
| 7356 | 8203 | 7367 | 0962 | 4321 | 0668 |
| 3714 | 6108 | 4062 | | 6264 | |
| 6322 | 8006 | 9692 | | 6637 | |
| LOTTO DI DIA : 16-06-20-23-[illegible] | | | | | |
| Zodiac : | | 7821 Cancer | | | |

NO. 1 DEN LOTERIA

CADENA ALEXANDER FECHA: 18 juni 2011

| STO.DOM | CORSOW | DIARIO | SUPER 4 | LOT/CAT | BIG 4 |
|---|---|---|---|---|---|
| | 7149 | 6630 | 6614 | 2060 | 0472 |
| | 3361 | 4634 | | 2278 | |
| | 3226 | 8166 | | 9694 | |
| LOTTO | | 05-09-13-16-27 | | | |
| JOKER | | 14 | | | |
| LETTER FREE | | D | | | |
| ZODIAC : | | 9693 Pisces | | | |

# CLASIFICADO

## TA BUSCA

Pa cumpra tereno eigendom

Afl 40.000,= - 50.000,=
Tuma contacto cu
661-5516

## TA BUSCA

Cas pa cumpra pabao di brug te cu Afl. 150.00,= Tuma contacto
cu: 661-5516

## TA BUSCA

pa cumpra tereno 400m2 eigendom

Tuma contacto cu 661-5516

## Advocatenpraktijk mr. Marcolino Croes N.V.

ta anuncia cu despues di un re-organizacion di oficina, nos ta ofrece pueblo tur clase di trabao huridico y te den corte. Cos ta slow, pero na nos oficina bo ta ricibi un trato especial. Nos ta atende bo casonan civil, e.o. divorcio, cobranza, herencia, etc. y casonan penal y pone bao curatela. Nos ta procesa casonan di permiso, prolongacion, rentenier y firma liber, etc. PS Nos tin na venta un airco split unit di 24.000 BTU pa Afl. 1.300,= mescos cu nobo. Yama nos na 588-3208 of 588-2067

## TA BUSCA

Un motor completo pa

Ford Explorer Sport Trac 2002

Por tuma contacto

660-5756

## All Pro Pest Control

Tin servicio di spuit tur insecto e.o. fruminga, cacalaca, raton, djaca, carpata etc. etc. Pa evita dengue tambe nos ta haci garden spray.
Yama nos na 5663043 of 5675133
Of pasa na Shaba
den e mall riba e laundry.

## COURSES 2011



| | Pa Luna | Ta Cuminsa |
|---|---|---|
| -Office Assistent | Afl 200 | Maart 31 |
| -Supervision Basico | Afl.250 | April 28 |
| -Management & Leadership | Afl.250 | April 30 |
| -Receptionist/Help desk | Afl.150 | April 30 |
| -Sales & Marketing Management | Afl.250 New! | May 5 |

☎5880950-7438585 developmentaruba@live.com

## TA BENDE

Ta bende 1 compressor di airco di Yaris 2000 te cu 2005 nan ta nobo nobo awg 699 - (each) **pa mas informacion por yama 586-8180**

## SERVICIO

Si bo kier traha cas of ta busca pa huur cas of apartament nos por yudabo cu huur y cu financiamento pa cumpra pa cumpra.
661-5516

## TA BENDE

Gordura
Ta bende gordura di calidad pa pone bo mata y frutanan crece
Pa 6 florin pa saco di 50 liber
Mas di 20 saco nos ta entrega
tel 731-4555

**Rijles Afl. 275 pp SO! HERMUS Rijschool 5943263**

## Computer Les

Principiante/Avansa:
Word – Excel - PowerPoint
QuickBooks - Internet
Orarionan:
JUNI 8am te 10/7-9pm
JULI 9am te 1/3-5/7-9pm
MUCHA VAKANTIE
Afl.50 pa siman
Tel.5880950-7438585

## Labco Medical & Home Healthcare Services

Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba
Tel. 582 6651 / Fax 582 6567

BUSCA TUR BO PRODUCTONAN DIABETICO

Manera:
Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion
Diabetic Face Care
Diebetic Nail & Finger Cream
Diabetic Foot Massage Cream
Diabetic Key Chain (Jabero)
Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)
Special Medical Diabetic Shoes
Gluco Perfect (Machine pa test sucu den sanger.)

Labco Medical lider den productonan Diabetico na Aruba

## Les di Idioma

✓INGLES
✓PAPIAMENTO
Den grupo Awg.250 pa luna
Individual Awg.400
Mainta –Atardi of anochi
☎ 5825893

## New GENERATION

TIN BO SOLUSION!!!
pa chica pos
:5605435
:7477004
servicio pa cas,compania,hotel,ect

## TA BUSCA

pa huur cas 3 kamber

Afl 1.200,= pa luna

Tuma contacto cu
661-5516

## TA BUSCA

Pa cumpra tereno eigendom

Afl. 40.000,= - 50.000,=
Tuma contacto cu
661-5516

## TA BUSCA

Casnan y apartamento pa huur pa cliente
Tuma contacto cu:
661-5516

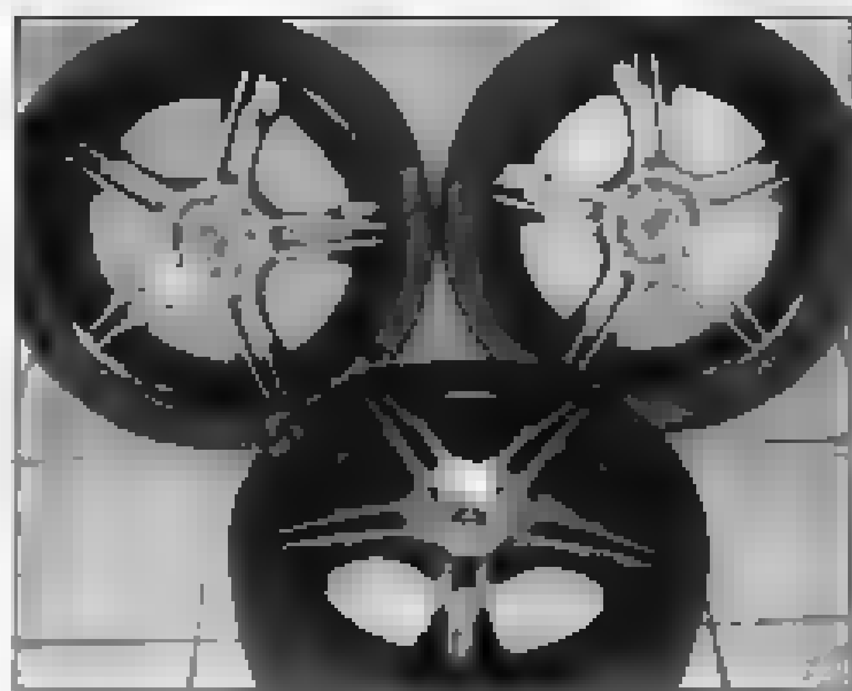
### Homber a baha for di auto y ranca tas di anciana

STA. CRUZ --Asistencia di polis a wordo pidi diasabra pa 11.05 di merdia, na haltura di Bon Bini Bazaar unda un antisocial a ranca tas for di un anciana y bente abao. Na yegada polis a topa cu e señora C.R. naci na Aruba di 81 aña, kende a bisa polis cu e tabata bayendo Bon Bini Bazaar, ora cu dado momento un auto desconoci a bini riba dje. E'a mira un mucha homber baha for di e auto y a ranca su tas. Despues, e homber a core drenta bek den auto y a bay direccion panord. El a bisa polis cu door di esey el a cay. Ambulance a hiba e señora poli pa tratamento. Polis a bise pa e bay duna keho na Recherche.Tabatin dos testigo cu a mira e auto. Ta trata di un Hyunday Getz preto y e number ta conoci na Polis.

### Problema cu hincamento na Rodger Beach

STA. CRUZ --Asistencia di polis a wordo pidi diasabra 20.15 Rodgers Beach pa un pelea. Na yegada polis a topa algun homber cu tabata drechando un auto. Nan a bisa polis cu nan no a yama polis y cu no tin problema. Ora cu polis tabata bayendo, e mucha muher J.H. a bay cercanan y a bisa cu algun amigo tabata na beach. Su amigo R.W. a bin papia cune y sin ningun motibo, su amigonan a cuminsa bringa cune. Supuestamente un di e hombernan a hinca su amigo cu un cuchiu. Despues di e pelea R.W. a bay for di e sitio y su amiga no por haye ningun caminda. Polis a bay papia cu e grupo di amigo y a mira cu e homber J.U.R.K. di 24 aña tabata tin un lenso cu sanger den su man. El'a bisa polis cu el a bringa cu un hende y a defende su mes. Relaciona cu esaki, polis a detene y hibe warda. Un rato despues polisnan a haya informacion cu tin un homber benta riba vloer na haltura di e misa den Centro di Seroe Colorado. Polis a bay y a topa cu e homber R.W. E tabatin algun rasca, un kap riba su wowo drechi y algun mordi. Polis a hibe poli pa tratamento. E homber K. a wordo hiba warda. E testigo a wordo tendi.





# DOS MIEMBRO DI COMITE OLIMPICO INTERNACIONAL A BISHITA ARUBA



STA. CRUZ -- Durante e dianan cu ta tras di lomba Aruba tabata tin e honor di por a ricibi bishita di dos miembro di Comité Olimpico Internacional. Señor Sam Ramsamy, procedente di Sur Africa, a participa como orador na e conferencia internacional tocante obesidad organiza pa Ministro di Salubridad Publico y Deporte Dr Richard Visser mientras cu e estadia na nos isla di señor Dae Sung Moon di Korea tabata tin di haber cu un seminario di taekwondo cu ela ofrece den colaboración cu Aruba Taekwondo Bond. Comité Olimpico Internacional ta e organizacon deportivo mas importante na nivel mundial y tabata pues un privilegio di por a ricibi e dos personanan aki. Nan colega miembro di IOC Nicole Hoevertsz, a expresa su aprecio pa e cooperacion cu Sam Ramsamy y Dae Sung Moon a duna na actividadnan cu a wordo organiza na nos isla y e gran aporte cu nan a duna na e éxito di esakinan. Dae Sung Moon ta un atleta sumamente respeta y medayista di oro durante e Weganan Olimpico di Atenas den e deporte di taekwondo. Ela wordo eligi como Miembro di IOC atraves di e Comision di Atleta.

Sam Ramsamy ta miembro di Comité Ehecutivo di IOC y a lucha firmemente algun decada pasa contra e fenomeno di "apartheid" den su pais y tambe den deporte. E ta un amigo personal di Nelson Mandela y hunto nan a haci tur esfuerzo pa Sur Africa por a hasi su entrada atrobe riba e podio Olimpico durante e Weganan Olimpico di Montreal 1976.

Pa Aruba tabata un honor di por a conta cu presencia di personalidadnan grandi na nos isla. Tanto Sam Ramsamy como Dae Sung Moon a elogia Aruba pa su beyeza natural y pa e nivel halto di organizacion di eventonan. Nan a gusta esina tanto cu a bisa di lo tin gana di bolbe Aruba. Ta di spera cu mas miembro di Comite Olimpico Internacional lo sa di bishita nos isla den futuro.



# Tiger Taekwondo Academy ta cla pa participa na e competencia di Surinam



STA CRUZ -- Tiger Taekwondo Academy na prome lugar ta gradici henter pueblo di Aruba cual ■ colabora cu Afl. 1.00 pa asina por ■ cumpra ticket pa por participa na Arthy Lie's Open International Tae Kwon Do Tournament cual lo tuma lugar dia 25 Juni 2011 na Surinam. Nos a logra viaha cu tres atleta caul ta Pedro Gomez, Lionel Fransico y Sean Mardenborough tur tres atleta nan ta viajando bao guia di Teo Rodrioquez como coach, cada mucha tambe lo ta participando den e Open na Orlando cu lo bay tuma lugar den final di September pa October 2011 igual cu algun muchanan di Tiger taekwondo cu lo bay participa, e proximo actividad cu Tiger lo bay tin ■ ta un carwash cu lo ta dia 3 Juli 2011 ■ asina recauda fondo pa e viahe na Orlando.

Clara mente cu ajuda di cada mayor y kada atleta nos lo logra e meta cu exito pa yega na orlando.

Un biaha mas danki pueblo di Aruba pa boso inmenso coloaboracion y nos lo haci todo por todo pa trece un bon resultado.



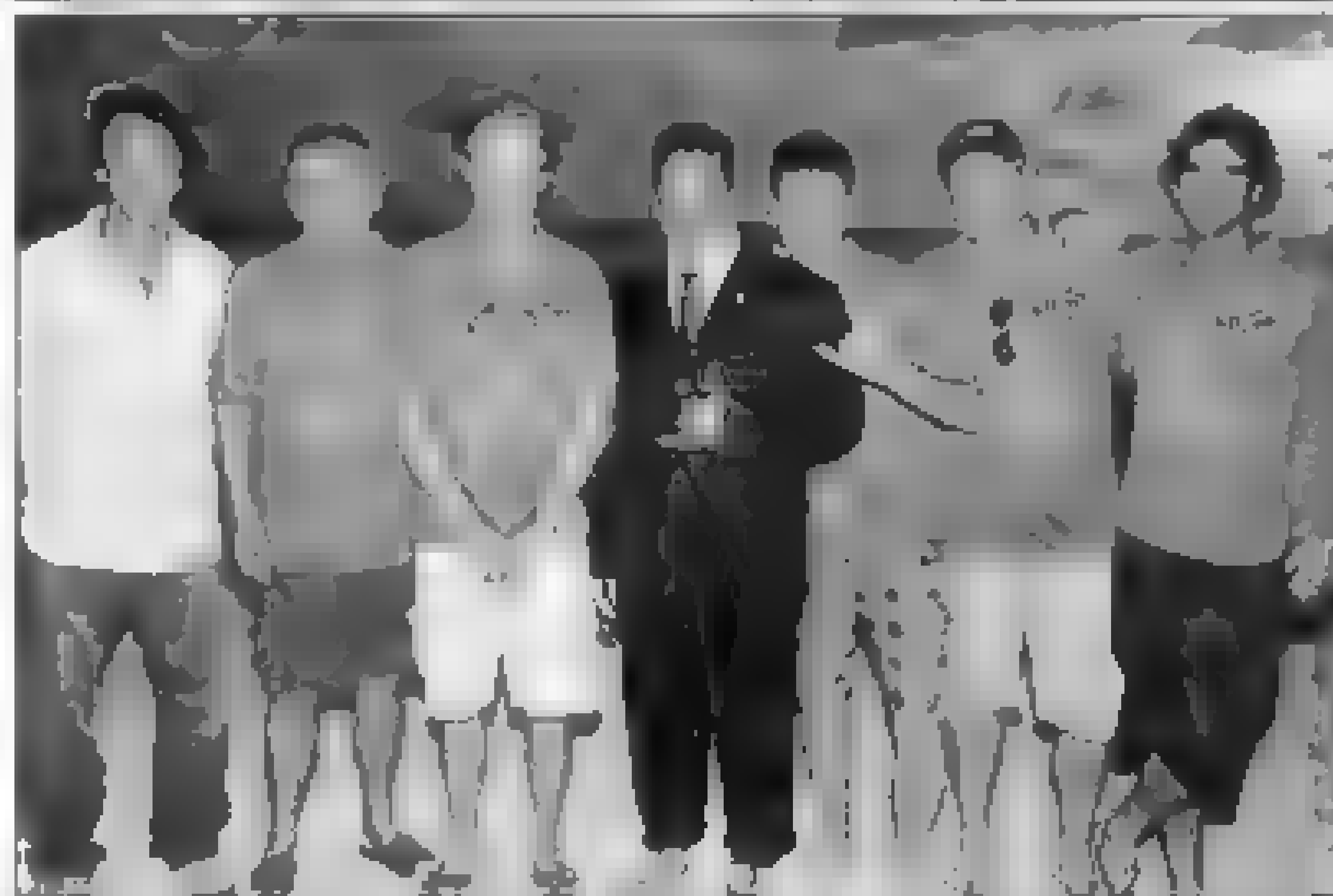
### Minister di Deporte Dr. Richard Visser a yega riba surfboard

# E DI 25 EDICION DI "ARUBA HI-WINDS PRO AM" A CUMINSA

STA CRUZ -- Riba un surfboard y cu yudansa di biento, Minister di Deporte, dr. Richard Visser ■ yega Fisherman's Hut awe tardi pa inaugura Aruba Hi Winds Pro Am 2011, den su celebracion di 25 aña ■ existencia. E evento di PWA ta conta cu sosten incondicional di e mandatario pa salubridad publico y deporte kende su vision ■ pa fomenta e beneficio ■ practica un deporte acuatico den pueblo ■ caredanan di PWA grandslam ta un forma pa trece nos hendenan den contacto cu deportistanan di taya local, regional y internacional den un ambiente informal y relahante ■ condicion di biento actual ta prometedor y e speranza ta ■ esaki ta continua ■ asina nos hendenan bishitantenan y competidonan por disfruta di e elementonan di naturalesa cu Aruba tin na abundancia. Ya caba un batayon de reporteronan y medionan di comunicacion internacional ta na Aruba pa transmiti e competencia di windsurf internacional di PWA, pa cual nos isla Aruba lo briya manera un diamanta cu su santo blanco, awanan blauw y hendenan placentero. E caredanan ■ Aruba Hi-Winds Pro Am 2011 ta marca e di 25 aña cu ■ caredanan aki ■ wordo poni riba e lista di PWA World Tour den forma di caredanan Freestyle y Grandslam. Riba e fotonan adhunto por aprecia momento cu Minister Dr. Richard Visser a yega Fisherman's Hut ayera tardi riba su windsurf pa cual e presente nan a aplaudi'e masha.

Den su discurso elocuente na e publico presente, el a bisa cu Gobierno ta compromete na sigui sostene e eventonan internacional aki pa beneficio di nos deporte, nos turismo y nos economia en general.





# Accidente pabao di rotonde na Ponton

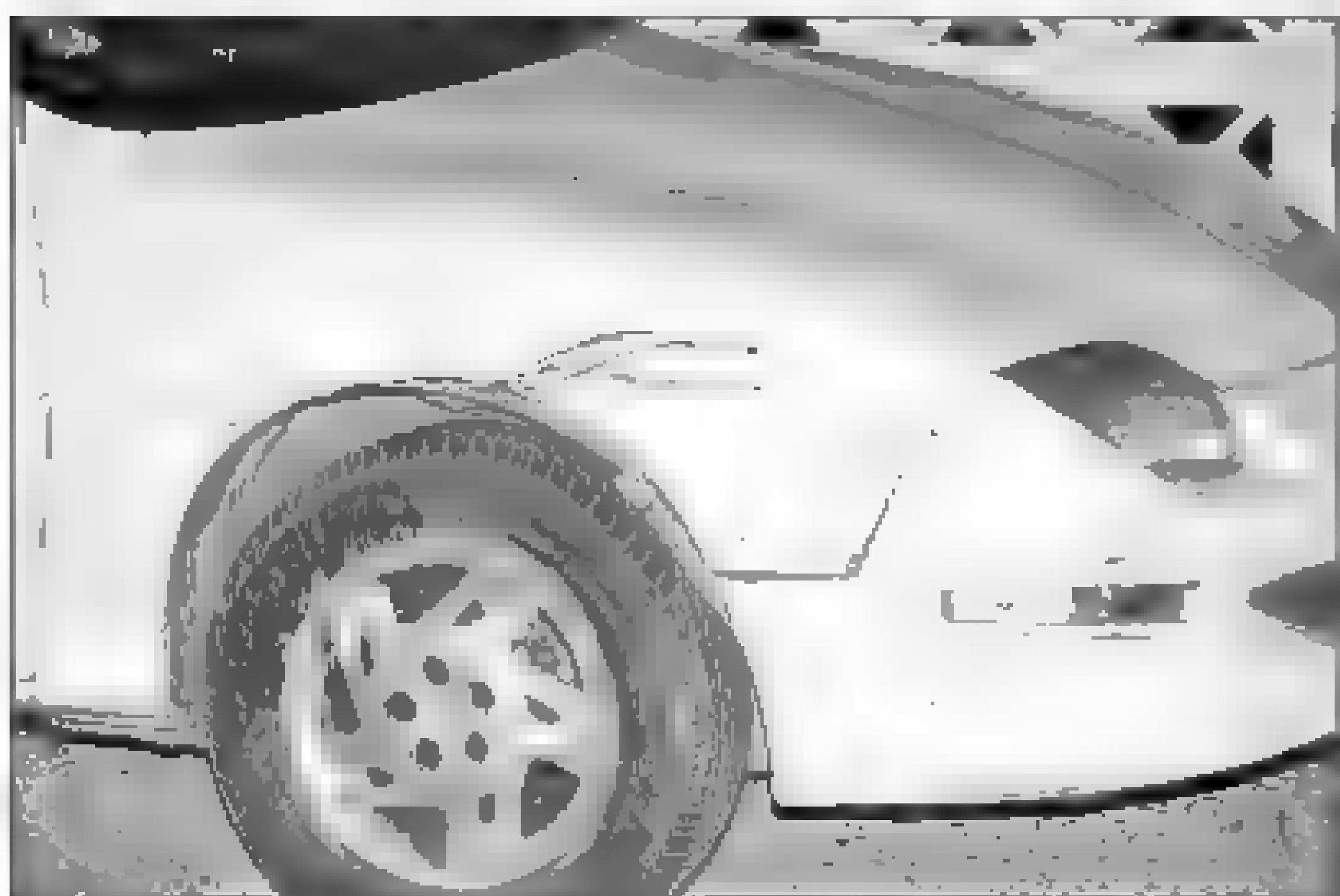


STA. CRUZ -- Diasabra den oranan di atardi pabao di ■ rotonde na Ponton ta sosode un accidente entre un pickup y un jeep unda e chauffeur di e pickup no a paga tino na trafico su dilanti y dal tras ■ ■ jeep. Na yegada di e patruya tumando declaracion di ■ chauffeur di ■ pickup Nissan A-36689 ta conta ■■ ■ ela desconcentra for di ■ trafico su dilanti y a dal tras ■ ■ auto A-26432 ningun persona herida



# Chauffeur no a midi distancia y dal riba auto para dilanti cas na Mahuma





STA. CRUZ -- Diabierna den oranan di anochi poco pazuid di e cruzada di Mahuma na un cas ta sosode un accidente caminda un auto para dilanti di ■ cura di cas a bira victima di accidente di biaha ta despacha polis. Na yegada di e patruya di Santa Cruz ta topa cu e dicho accidente dilanti e cas y ta constata cu e chauffeur di e Mitsubishi A-30452 biniendo for di e cruzada no ta midi e distancia di e pontiac A-1787 para dilanti e cas y ta dal den banda drechi.

Ambos auto ■ ricibi daño material polis a presenta na e sitio y traha rapport di e sucedido pa ambos partido bay nan compania di seguro.

# Chauffeur cansa ta subi rotonde di Paradera y keda herida

STA. CRUZ -- Diadomingo den oranan di atardi na rotonde Paradera ta sosode un accidente cu persona herida di biaha ta despacha polis y ambulance na ■ sitio. Na yegada di polis ta constata cu enberdad ■ chauffeur ■ e Toyota Yaris A-13539 biniendo ■ pabao no a paga tino y tabata bao influencia ■ subi e rotonde. E tabata un accidente impactante unda e chauffeur ■ dal su curpa y ambulance ■ presenta na e sitio di biaha atende ■ chauffeur. Den auto ■ topa cu un botter di alcohol







# "COCOJOCO" RBTT BANK TA KEDA YUDA CONSERVA FIESTA DI SAN JUAN-DERA GAY DI CENTRO DI BARIO TANKI LEENDERT

STA. CRUZ -- Conservacion y promocion di nos Fiestanan Cultural ta ■ meta cu RBTT bank y Centro di Bario Tanki Leendert tin en comun. Despues di a adopta e gay di e galiña di webo di oro aña pasa, e gay ■ San Juan di Tanki Leendert ta bolbe canta "Cocojoko RBBT Bank" riba dia di San Juan 24 ■ Juni. "Cocojoko RBTT" ■ e grito di gay cu directiva di CB Tanki Leendert ta anuncia cu RBBT bank despues di e exitoso Fiesta di San Juan- Dera Gay aña pasa a dicidi pa adopta e gay ■ San Juan, pa asina hunto percura pa su conservacion y promocion. Sin e sosten financiero como main sponsor Centro di Bario Tanki Leendert ■ no por a organiza e actividad cultural importante aki un biaha mas. E 24 ■ Juni aki, e celebracion di e fiesta di Dera Gay - San Juan, lo ta mas grandi cu nunca. E fiesta di San Juan ta un di nos rikezanan cultural cu directiva di Centro di Bario Tanki Leendert semper a mantene y organiza ultimo 22 aña, pa asina sigui engrandece, promove y inculca e Fiesta den nos muchanan y esnan cu a integra nan mes den nos comunidad. CB Tanki Leendert semper a organiza e actividad cultural aki den su forma tradicional tratando di mantene su originalidad cu e.o ■ competencia di rancamento di bandera, baile di San Juan y matamento ■ Gay. Pueblo ■ Artuba ta keda cordialmente invita pa bin pa participa y pa ta testigo di ■ fiesta cultural mas grandi di nos pais! Mester inculca den nos futuro pesey mester siña nos muchanan cu ta nos futuro kico ta e celebracion di Fiesta ■ San Juan Pesey Centro di Bario ta cuminsa cu e competencia di muchanan prome. Cuminsando for di 5'or di atardi cu e competencia di baile ■ bandera baile ■ San Juan –Dera Gay grito di gay. galiña Sigui despues pa ■ competencia di baile di bandera y baile di San Juan pa nos hendenan grandi. Sin lubida e competencia di rancamento di bandera y e matamento di e gay mes di San Juan 2011 bao animacion di Oslin-Don Juan picaflor y su grupo. Pa 9'or lo tin entregamento di trofeo na e muchanan ganador. Sigui pa e presentacion di e grupo di baile di mucha y grupo ■ baile ■ Sta. Cruz bao direccion di sra. Lia Lopez. Despues lo sigui cu competencia ■ Grito Gay y Galiña pa hende grandi y sin lubida pa finaliza ■ competencia di Baile di Pareha. Recordando tur ■ parehanan cu nan cuminsa prepara nan mes, pasobra e gay ■ RBTT y CBTL tey pa huzga pa e competencia ■ baile di pareha den club! Nada mas y nada menos cu e gaynan crioyo di J-formation y ■ gaynan kam corra cora di Tipico Los Amigos lo tey pa entretene un y tur te ora e strea di frei anuncia cu ta ora ■ bay cas... Manera semper CBTL lo tin un cushina bon surti cu cuminda crioyo ■ pan bati y awa Tanki Leendert y pa boca dushinan nos ■ tin skina dushi cu chuculati pinda y drikidek – pandushi – mancaron –boyo di maishi rabo. No laga nan conta bo, waak pa bo ta presente! RBBT bank y CBTL ta invita bo celebra hunto ■ nos y asina garantiza continuidad di un di nos fiestanan cultural "San Juan-Dera Gay".

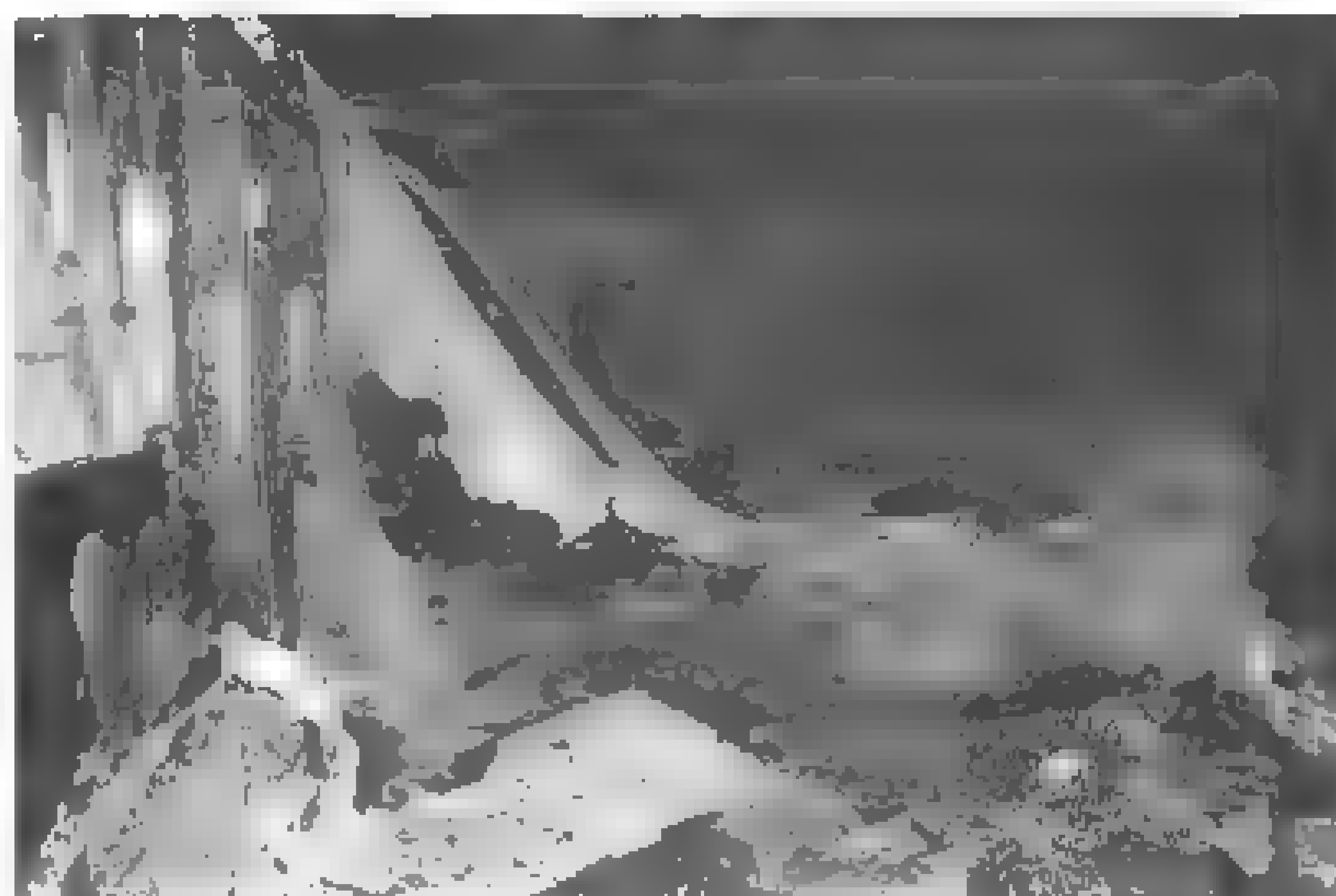



# Cuarto na candela na Cobalodo

STA. CRUZ -- Diadomingo den oranan di marduga na Cobalodo un cuarto bandona atrobe na candela.

Di biaha ta despacha patruya policial y brandweer na e sitio.

Bayendo pa ■ candela un truck di Serlimar y brandweer a pasa hunto banda di otro y ■ ranca ■ spiel unda ■ glasnan a spart riba ■ chauffeur y heride a solicita ambulance pa atende e chauffeur di brandweer mientras e coleganan ■ domina e candela di ■ cuarto.







# Prome conferencia tocante reconocemento di competencia adkiri door di experencia

STA CRUZ -- Mundialmente, riba tereno di educacion di adulto ■ trahando pa bin ■ ■ sistema pa duna reconocemento na competencia adkiri door di experencia di un persona banda di su logro den enseñanza regular. Na Hulanda ■ ■ conoci como Erkenning van Verworven Competenties (EVC). Na Aruba Departamento di Enseñanza seccion Educacion ■ Adulto a cuminsa cu un proyecto riba e tereno aki, financia ■ FDA. ■ proyecto ta wordo sosteni door di CINOP di Hulanda ■ ■ hopi aña di experencia riba e tereno aki tanto na Hulanda como internacionalmente, manera na Portugal, Sur Africa y otro pais.

EVC ta ■ sistema ■ ta midi na un manera standariza e competencia cu un persona ■ riba cierto tereno. E persona por a haya e competencia ey door ■ su trabao, trabao voluntario, curso of ■ otro manera. A base di e resultado di EVC, esaki tin entre otro, e posibilidad pa haya vrijstelling pa parti di un estudio. Asina e por haci e estudio aki den ■ tempo mas cortico of e peso di su estudio ta bira menos. EVC ta tambe un instrumento pa midi e competencia cu un persona tin caba ■ por eherce cierto tarea den un trabao. E sistema aki ta crea oportunidad ■ personanan ■ experencia relevante por sigui upgrade nan mes ■ un manera mas facil, ya cu esaki ■ mester siña na school mas kico e ■ of por caba. Pa por bin ■ un sistema asina ■ Aruba ■ ■ pidi investigacion y cooperacion di diferente experto y instancia. P'esey a opta pa start chikito. A scoge 3 estudio profesional como piloto, unda ■ momento di admision e sistema di EVC lo wordo utiliza ■ evalua competencia ya adkiri di e persona. ■ 3 estudionan profesional ta monteur sterkstroominstallaties, koeltechniek y certified cook. Asina por haya mas conocimento con ■ por introduci algo asina ■ un manera exitoso den futuro. Dia 6 y 7 di Juni ultimo, Departamento di Enseñanza a tene ■ prome conferencia ■ instancianan manera Colegio EPI, Openbare Avondleergangen, Dienst Publieke Scholen, Camara di Comercio, IPA, Departamento di Labor y Investigacion, Inspeccion di Enseñanza y Universidad di Aruba. ■ proyecto aki, cu ta encera e parti piloto, lo tin duracion di un aña durante cual diferente actividad ■ wordo organiza. Pa mas informacion por tuma contacto ■ sra. Marian Abath (marian.abath@ea.aw) na Departamento di Enseñanza.

# Mi no ta un number. Mi ta un persona y mi tin un nomber!

Mi ta sigur cu cada ciudadano tin algo di remarca ora e tema [illegible] nos cuido medico bini na discusion. E motibo principal pa esaki ta cu cuido medico ta trata di [illegible] salud [illegible] un hende. E ta determina cuanto dolor un hende por tin y pa con largo. Tambe e por dicidi riba bida of morto. Esnan cu scoge pa traha den e area di cuido medico, mester tin un sentido humano hopi halto pa nan prohimo. Pa traha den e ramo aki no ta facil. E aspecto mental y fisico di e profesion ta pisa, [illegible] persona mester posee di un habilidad social hopi bon pa atende cu e pashent y su famia durante momentonan dificil. Den practica, ta e profesionalnan aki [illegible] esunnan cu ta carga [illegible] efectonan operacional di decisionnan administrativo tuma door di un manager. Asina mes nan t'ey tur dia y ora [illegible] yuda nos. Door [illegible] nan [illegible] ta parce cu no tin problemanan serio den nos cuido medico. Esaki ta leu [illegible] e berdad. Cu frecuencia nos ta tende di un pacient cu mester warda lunanan prome e por wordo mira [illegible] un specialista. Mi ta suficiente inteligente pa reconoce cu riba un isla chikito manera esun di nos, e [illegible] imposibel pa tin tur specialisacion medico presente. Pero esey no ta haci [illegible] dolor bira menos ora e ta toca abo [illegible] un ser keri di'bo. Den situacionnan asina bo kier wordo yuda mas liher posibel. Tampoco nos lo haya sa cuanto hende por a muri pa via cu nan mester a warda lunanan pa [illegible] mira un specialista. Cuido medico ta defacto un tema unda e aspecto humano no por wordo perde for di bista, neglisha of cu e pashent ta wordo considera como un number. Pasobra ken ta esun cu tin e derecho pa determina e balor di bo bida. Pero e situacion actual na Aruba ta mustra cu esaki ta [illegible] caso. Na e refineria tin dos dokter di control (uno ta di Cuba y e otro ta di Venezuela). Nan ta obliga tur empleado bini controla cada 2 dia for di [illegible] momento cu nan a bira malo. Ta [illegible] dokternan aki (cu no mag di skirbi un recept [illegible] medicina) [illegible] dicidi ki ora un empleado ta bon of malo. No [illegible] importa nan si e empleado [illegible] bao tratamento medico [illegible] su dokter di cas of un specialista. E unico [illegible] ta importante, ta cu [illegible] gastonan medico [illegible] e refineria keda na un minimo. [illegible] mesun desaroyo nos ta mira den [illegible] sector publico. Actualmente henter nos cuido medico ta wordo maneha [illegible] managernan cu a bini Aruba 'pa corta [illegible] vet' (manera un ex-minister a yega di bisa). E departamento di salud, [illegible] hospital, AZV y tambe IMSAM. IMSAM ta wordo maneha [illegible] e mesun persona cu a tabata maneha AZV tres aña pasa. Pa esnan cu por corda, e persona aki a bandona su puesto despues cu [illegible] a ricibi un 'afkoopsom'. Kico [illegible] a logra [illegible] AZV, ta keda un misterio pa pueblo. Pasobra e gastonan di AZV [illegible] sigui subi [illegible] awor cu nos premie di AZV tambe a subi. Ta keda e pregunta si [illegible] desaroyo di pone henter nos cuido medico den mannan di hendenan di afo ta bon. E isla aki no ta un compania multinacional unda nos mester di un CEO of CFO bon paga di afor. Pa e hendenan aki, esaki ta djis un otro trabao unda nos tur [illegible] bira un number. Mi ta sigur [illegible] tin profesionalnan local (kizas asisti temporal pa un hende di afor) cu ta capaz di maneha nos cuido medico den un forma responsabel y cu lo tin mas atencion pa e aspecto humano. Mi no ta un number. Mi ta un persona y mi tin un nomber!

Te un otro oportunidad!
E. L. A. T

# Chauffeur a kibra auto completo riba cura di cas

STA. CRUZ -- Diabierna den oranan [illegible] anochi laat ta sosode un accidente basta fuerte riba Santa Helena unda un Corolla bayendo direccion di [illegible] rotonde di Ponton. Chauffeur a perde control den bocht y dal formal riba un cura di cas. Den e impacto e Corolla A-43755 a dal riba e pilar di e cas y dak bin abao. El'a dal riba e pickup cu tabata bao di garashi. Afortunadamente ningun persona herida. E Corolla a keda completamente destrui y e cura di cas y [illegible] afdak a bin abao. Basta daño material!







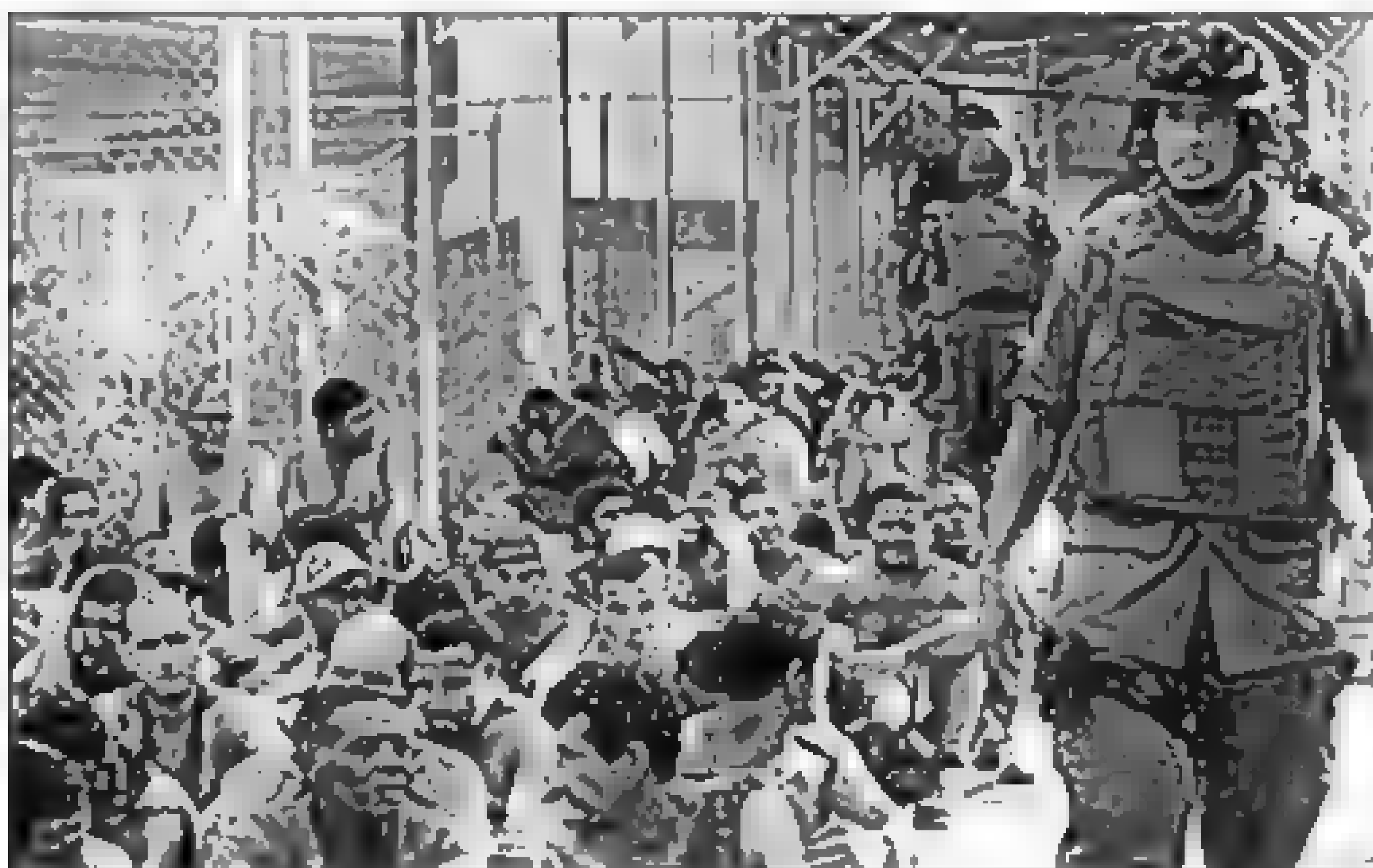
# NOTICIA INTERNACIONAL

## Vaticano ta instala centro pa yuda victima di abuso sexual



Ciudad di Vaticano -- Escandalo di abuso sexual door di clero a tira un sombra grandi riba Iglesia Catolico Romano. Vaticano lo instala un centro nobo di enseñansa pa yuda muchanan y victimanan di abuso sexual door di clero, como parti ■ su manera pa trata e escandalonan dañino aki. Iglesia Catolico Romano ta preparando pa un conferencia grandi riba abuso, cu lo tuma lugar na Roma na Februari otro aña. Vaticano a pidi obisponan pa presenta liñanan di guia pa combati abuso den liña cu leynan local. Iglesia Catolico a ser sacudi door di escandalo ■ abuso sexual door ■ sacerdotenan. E centro lo ofrece guia na esnan cu mester trata ■ casonan ■ abuso y informacion na victimanan. E consehonan lo ta na Aleman, Ingles, Frances, Spaño y Italiano.

## Re-enfuerzo a ser manda pa prison Venezolano



Caracas -- Autoridadnan Venezolano a bisa cu nan lo reanuda un operacion grandi dirigi pa haya control back di un prison banda di e capital di Caracas. Un 400 tropa extra ■ ser manda despues cu mas di 3.500 Guardia Nacional no por a logra control di e prison El Rodeo, den fin di siman. Esaki, despues ■ un violencia, siman pasa diadomingo entre gangnan rival , den cual mas di 20 prisoneronan ■ ser mata. Gobierno a anuncia, diabierna, cu su forzanan a haya control back di e prison cu excepcion di Rodeo I, na unda tin casi ¾ parti di presonan. Dos miembro di e forzanan di seguridad a ser mata y por lo menos 18 otro a ser herida. No ta conoci cuanto herido y morto tin entre ■ prisoneronan.

## E prisonero mas bieu di India a ser libera cu 108 aña




Uttar Pradesh -- Un asesino sentencia, kende tabata e prisonero mas bieu di India ■ haya su libertad fordi prison na edad di 108 aña. Brij Bihari Pandey, un sacerdote Hindu tabata sirbiendo un sentencia ■ bida largo pa asesinato di cuatro persona na 1987, tempo cu e tabata tin ■ aña. Oficialnan na ■ prison di Gorakhpur den e estado di Uttar Pradesh a bisa cu Bihari, kende regulamente mester bay hospital, ■ haya su libertad pa motibonan humanitario. Pa motibo cu ■ no por cana, famianan ■ cargele for di prison pa un auto cu tabata sperando. Autoridadnan di prison ■ bisa ■ tabata birando dificil pa cuida un prisonero di 108 aña. Na 1987, Bihari y 15 otro persona, hopi di nan su famianan, ■ mata cuatro persona rond ■ e nombramento di un hefe rival como sacerdote ■ un tempel Hindu. Na momento cu ■ tabata saliendo for di prison, su compañeronan preso a bisitiele un krans di flor y ■ la bisa cu un sonrisa:" Dios ■ grandi, Danki".

## Nato ta investiga "mortonan civil" den atake na Libia



Tripoli -- NATO ta investigando reclamo di gobierno di Libia cu el'a bombardea un area residencial di ■ capital di Tripoli matando diferente civil. Cadavernan ■ ser saca for di escombronan di un cas di tres piso severamente daña den e distrito di Souk al-Juma. Nato a bisa cu un base ■ misil tera-aire, exitosamente ■ ser bombardea den norte ■ Tripoli, pero a admiti, erornan den e destino di e atake. A ser confirma cu avionnan di Nato en berdad ■ bombardea un area civil pa eror y interogativonan serio ta ser haci riba e conducta ■ e campaña militar na Libia.

# NOTICIA INTERNACIONAL

## Den inundacionnan na China, miyones a ser afecta pa yobidanan mortal



Beijing -- Mas di dos miyon hende awor a ser raporta di a ser afecta door di inundacionnan mortal den este di China. Yobidanan torencial tabata lagando partinan grandi di provincianan di Sheijiang y Hubei bao ■ awa, segun Xinhua a bisa. El'a bisa cu casi 1.000 negoshi ■ ser interumpi y cosechanan destrui, cu ■ aumenta e prijs di cuminda. E inundacionnan ■ e luna aki, cu ta e peornan for ■ 1955 ya caba a laga 170 persona morto of perdi. Gobierno ■ mobiliza tropanan pa evacua centenares di miles di hende. E alerta di desaster di China a ser aumenta ■ e nivel di mas halto cu ■ cuater. Alguna area banda di ■ Riu Yangtze a sufri nan secura di peor den mitad siglo. Apesar di ■ awacero, oficialnan ■ adverti cu e escases di cosecha y dislocacion causa door di secura ■ keda severo. Analistanan ta bisa cu escases di cosecha ■ China ■ por afecta prijsnan rond mundo.

## Karzai di Afghanistan: Merca den reunion di paz cu Taliban



Kabul -- Presidente Hamid Karzai ■ Afganistan ■ bisa cu Merca ta den reunion cu Taliban, den e prome confirmacion na alto nivel di envolvimento Mericano. Karzai ■ bisa cu e "militarnan extranhero y specialmente Merca mes", tabata envolvi den reunionnan ■ paz ■ e grupo. Algun ora despues bombarderonan suicidio a ataca un stacion di polis na Kabul, matando nuebe persona. Merca lo mester cuminsa retira su 97.000 tropanan for di Afganistan na Juli. Su meta ta pa gradualmente entrega tur operacionnan di seguridad na forzanan di seguridad Afghano pa 2014.

## Guatemala: ex hefe di forzanan arma, Lopez Fuentes, aresta pa masacrenan



Ciudad di Guatemala -- Autoridadnan Guatemalteco ■ aresta un ex hefe di forzanan arma, cu ■ ser acusa di a tuma parti den masacrenan durante ■ guera civil ■ e nacion aki 30 aña pasa. General retira Hector Mario Lopez Fuentes di 81 aña ■ ser deteni den e capital ■ Guatemala, Diabierna. Gruponan ■ derechonan humano a acus e ■ ■ participa den genocidio y crimennan contra humanidad durante ■ gobierno militad di Efrain Rios Montt. Oficina ■ fiscalia publico ■ Guatemala a bisa cu el'a ser acusa ■ ta e autor intelectual tras di e asesinatonan di mas ■ 300 civil indigeno Maya, for ■ e region di Ixil na 1982 y 1983. Ta ■ ultimo aresto di profil halto, vincula cu supuesto crimennan, cu ■ ser cometi durante e guera civil di ■ pais cu a dura 36 aña. Mas di 200.000 persona a ser mata of ■ desaparece durante e conflicto, di kende e cantidad ■ mas grandi na man di forzanan di seguridad. E tempo ei, e forsanan di seguridad ■ bisa cu nan blanconan tabata gueriyanan izquierdista durante operacionnan ■ contra-insurgencia.

## Robert Gates ta confirma reunion entre Merca y Taliban na Afghanistan



Washington= -- Secretario ■ Defensa saliente, Robert Gates a confirma cu Merca ta teniendo reunionnan cu miembronan di Taliban na Afganistan. Gates a bisa ■ e reunionnan tabata "preliminario", pero cu un solucion politico, ta ■ caminda na unda mayoria di e gueranan aki ta termina. Ta prome biaha cu Merca ta confirma un contacto asina y ta bin un dia despues cu e Presidente di Afghanistan a bisa cu e reunionnan di paz ■ cuminsa. "Varios pais a haci un intento, incluyendo Merca, asina Gates a bisa CNN, sin a menciona nomber di e otro paisnan envolvi. El'a bisa cu e contactonan ta masha preliminar.

# Iglesia Famia Dios a celebra awe Dia di Tata na Tata Dios den grandi

STA. CRUZ -- Iglesia Famia di Dios normalmente ta celebra tur diadomingo Dios den grandi. Ken cu bishita e Iglesia sa y por bisa cu e canto, e baile y adoracion no ta nada straño. Tur gloria y honor ta bay pa nos Dios y Tata, creador di cielo y tera, nos creador. Pastoor Frederick awe a bisa e congregacion cu awe cu ta Dia di Tata, awe nos ta bay duna Dios, no dobbel, ni tampoco triple, pero nos ta bay duna Dios 100 biaha mas di e porcion cu nos sa di duna Dios normalmente. Dios ta E mesun Dios di ayera, awe y mañan. Ta p'esey mes semper Dios merece di haya semper mas. Awe nos a duna Dios su mas cu e merece. Door cu mundo a scoge pa celebra un bes pa aña Dia di Tata pa duna gradicimento na e Tatanan terenal. Dios for di cuminsamento di creacion di e mundo, a crea e prome homber cu yama Adam cu a bira e prome Tata terenal. E unico Tata cu Adam a conoce tabata su Tata Dios. Tur tata a bini despues di Adam. Dios ta tata di tur tatanan. Tur tata cu siña for di Dios y cana, pensa y actua manera Dios lo ta un tata ehemplar. Dios ta un tata di amor, abo lo ta un tata di amor tambe. Dios ta un tata cu ta cuida, proteha, guia. Abo lo ta un tata mescos pa bo yiunan, pa bo famia. Dios ta un Dios cu semper Su brazanan ta habri pa ricibi y pa pordona Su yiunan. Boso ta tata di boso yiunan, pero boso tambe ta yiunan di boso Tata Celestial. Si abo ta un tata cu no conoce Bo Tata Dios ainda, Dios Su brazanan ta habri pa bo, pa stima bo como yiu y guia bo como tata.










Awe nos tabata tin un programa hopi bunita dedica na e tatanan. Muchanan a baila, canta, dedica poesia na nan Tata y e tatanan a haya un bunita regaldo y un dushi treat. Iglesia Famia di Dios kier a desea tur tatanan riba Dia di Tata, un pabien y cu Dios bendiciona boso ricamente.

Iglesia Famia di Dios ta den e di dos piso na FTA Building, San Nicolas. Sirbishi ta tur diadomingo 9:00 am. Diamars anochi di Oracion y diahuebs anochi Bijbel Studie: Ambos 7:00-9:00 pm. Bo ta mas cu Bon Bini!







# Mementomori Funeral Home

***Cerca Dios so mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini.***
**Salmo 62:1**

*Cu inmenso dolor na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di nos yiu, ruman, esposa, mama, sobrina y prima stima.*



## Gina Miranda Tromp Kelly

*25-01-1970 †16-06-2011

| | |
|---|---|
| **Su esposo:** | John Partick Tromp |
| **Yiunan:** | Thaiyz y Zyion |
| **Na nomber di su mama:** | Johana "Ana" Britten |
| **Su Tata:** | Lucas "Kachi" y Rosalba Kelly |
| **Rumannan** | Oscar y Jacky Britten<br>Lorenzo Daniel "Denny" Kelly<br>Hendrik "Dick" y Margo Kelly |
| **Manera Ruman:** | Oneida Henriquez su prima hopi pega y stima |
| **Suegro y Suegra:** | Roberto y Betty Tromp |
| **Sobrino y Sobrinanan:** | Osric, Osmar, Oswald, Grace, Ana Paulina, Eldrick, Zairon |
| **Ihanan:** | Darlene, Howard y Brandon |
| **Swa y Cuna:** | Sherryl y Quincy Hasham<br>Roderick Tromp |
| **Tanta y Omonan:** | Catarina "Tanta Tinchi" y Generoso "Chinto" Vrolijk y famia<br>Francisca "Tanta Fan" y Albert "Betto" Roga y famia<br>Reynaldo "Omo Nadi" y Marcela "Chela" Britten-Webb y famia<br>Louisa "Sira, Ija" Britten |
| **Madrinanan:** | Catarina "Tanta Tinchi" Vrolijk y Martina Henriquez |
| | Mercedes Holguin y yiunan<br>Vda. Cornelia Croes Maduro y famia |

Primo y primanan, comer y compernan, ihanan, tur su amigo(a)nan asina hopi pa menciona, tur su coleganan di Compra N.V. su ex- coleganan di Giselle Boutique y comision di mayor seccion Lifida S.V. Jong Aruba.
Demas famianan: Kelly, Britten, Tromp, Croes, Tiel, Lopez-Holguin, Pontilius, Vrolijk, de Cuba, Roga, Webb, Hasham, Henriquez, Quandus, Christiaans, Giel, Paesch, Farro, Wolff, Flemming, Rios, Rasmijn y Geerman kier a invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar **diasabra 25 di Juni 2011 pa 4:30 p.m. saliendo for di Misa Santa Anna y despues pa Santana Catolico na Noord, for di 1:30 pa 3:45 p.m. tin oportunidad pa despedi di nos difunto stima Gina y pa 4:00 p.m. Referendo Pastoor Santiago lo inicia cu e respons.**

**Adres pa ricibi condolencia:**
**Palm Beach # 36 C riba diahuebs 23 y diabierna 24 Juni for di 7:00 pa 9:30 pm.**

# Santa Faustina Ayudame, oh Señor, a ser misericordioso



Ayúdame, oh Señor, a que mis ojos sean misericordiosos, para que yo jamás recele o juzgue según las apariencias, sino que busque lo bello en el alma de mi prójimo y acuda a ayudarle. Ayúdame, oh Señor, a que mis oídos sean misericordiosos, para que tome en cuenta las necesidades de mi prójimo y no sea indiferente a sus penas y gemidos.
Ayúdame, oh Señor, a que mi lengua sea misericordiosa, para que jamás hable negativamente de mi prójimo, sino que tenga una palabra de consuelo y de perdón para todos.
Ayúdame, oh Señor, a que mis manos sean misericordiosas y llenas de buenas obras, para que sepa hacer sólo el bien a mi prójimo y cargar sobre mí las tareas más difíciles y penosas. Ayúdame, oh Señor, a que mis pies sean misericordiosos, para que siempre me apresure a socorrer a mi prójimo, dominando mi propia fatiga y mi cansancio. Mi reposo verdadero está en el servicio a mi prójimo.

Ayúdame, oh Señor, a que mi corazón sea misericordioso, para que yo sienta todos los sufrimientos de mi prójimo. A nadie le rehusaré mi corazón. Seré sincera incluso con aquellos de los cuales sé que abusarán de mi bondad. Y yo misma me encerraré en el misericordiosísimo Corazón de Jesús. Soportaré mis propios sufrimientos en silencio.

Que tu misericordia, oh Señor, repose dentro de mí.




**"Señor ta mi wardador, lo mi no tin falta di nada**
**E ta pone mi drumi den lugarnan di yerba berde,**
**e ta hiba mi canto di awanan keto E ta restora mi alma"**
**Salmo: 23- 1,2**

**Cu honda pena, pero conforme cu voluntad di Dios,**
**nos ta participa fayecimento cristianamente di:**

# Sr. Alberto Cayetano Angela



**"Mihor conoci como "Alin of Betto"**
*** 07-08-1937 † 18-06-2011**

**Na nomber di su esposa:**
Maria " Marie " Angela – Bislip

**Yiunan :** Danilo Angela
Marcel y Liliana y famia

**Sobrino mescos cu yiu:** Giannino Trimon

**Rumannan :** Augustina Angela
Lino Angela
Thomas y Catharina Angela – Maduro
Ciro Angela
Vda. Jeannie Trimon – Angela
Velia Angela
Vilma Angela

**Omo:** Esteban Angela y famia

**Tanta :** Alcida Thode – Wester y famia

**Swa:** Louis y Soledad Bislip – Ramirez y famia

**Cuña:** Stella y Candido Tiel – Bislip y famia

**Comper:** Nibio Croes y famia

**Amigonan di cas :** Adelita y Albert Tromp – Bislip y famia
Roosje "Rosie" Growell y famia
Paulina Lampe – Wernet y famia
Primo y Primanan, Amigonan, Bisiñanan y Conocirnan

**Acto di entiero lo tuma lugar diarazon 22 di Juni 2011 di 2'or pa 4'or na Misa Inmaculada Concepcion. For di 2'or e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den Misa y despues saliendo pa Santana Catolico na Sta. Cruz.**

**Adres pa Condolencia:**
**Aurora Funeral Home**
**Diamars 21 di Juni 2011**
**di 7:00 – 9:00**

*Na nomber di su yiunan, ruman, sobrinonan, nietonan y demas famia, nos kier gradici tur persona cu di un of otro manera a duna nos nan sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:*



# Everanda Jolanda Thijsen – Croes

Mihor conoci como Madu
Nos gradicimento ta bay pa tur esnan cu a yuda nos den e momentonan dificil.
Un danki special su dokter di cas dr. Samuels.
Tambe nos kier gradici tur esnan cu a manda krans, telegram y yamadanan di telefoon.

Alavez nos ta invita tur famia, bisiña y conocir pa tres Santo Sacrificio di misa ma Fatima Dakota riba dialuna 20 di Juni 2011, pa 7'or di anochi, diamars, 21 di Juni 2011 pa 8'or di mainta y diabierna 24 di Juni pa 7'or di anochi.

Despues di e ultimo misa lo tin un Rosario na cas: Rondweg 95.

Boso presencia lo ta altamente aprecia



***FUNDACION VENERABLE***
***JOSE GREGORIO HERNANDEZ***
***TANKI LEENDERT 128***



**TA INVITA**

Nos pueblo di Aruba tur devoto y contribuidornan pa asisti na un **Santo sacrificio di misa**.
Laga nos tur bin gradici nos tata Celestial pa tur e fabor y gracianan cu nos a ricibi. Tambe nos ta recorda tur nos miembronan cu a bay nos dilanti y tur otro defuntonan.

DIA: 22 DI JUNI 2011
ORA: 7.OR DI ANOCHI
LUGAR: SITIO DI ORACION

**Corda trece e misal di pueblo.**

Aurora
Funeral Home

**Gradicimento y Invitacion**

**DANKI DANKI DANKI**
Pa e atencion duna na



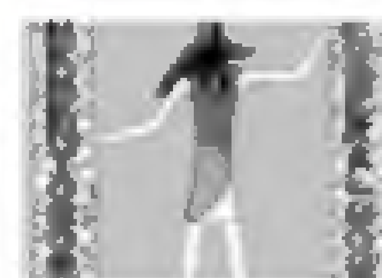
## Johann Conradd Oduber

nos a aprecia cada un di bosonan cu a duna nos y e mes atencion den e dianan dificil cu nos tabata pasa aden y tambe durante morto y entiero di **Johnny**, **papie** y nos **opachi** stima.

Tur y cada un di boso cu a corda y a mustra atencion den ki forma cu ta, nos a aprecia y lo sigui aprecia esey pa semper. E simpel hecho cu el'a pasa den boso pensamento significa hopi pa nos tur. Na tur dokter y nan secretarianan cu a atende semper cu tanto pasenshi y tur e enfermeranan cu tabata bin atende un extra danki.

**Tambe ta invita pa 3 santo sacrificio di misa:**
**Diamars 21 di Juni na misa Cristo Sufriente na Madiki pa 6'or di atardi**
**Diahuebs 23 di Juni na misa San Francisco na Playa pa 7'or di anochi**
**Diamars 28 di Juni na Alto Vista pa 5:30 di atardi.**

Sra. Vda. Bebe Oduber, yiu, nieto, ruman y demas famia




***Gradicimento / Invitacion***

Na nomber di su yiunan, rumannan, sobrinanan y demas famia. Nos ta gradici tur persona cu di un forma of otro a duna nos nan sosten durante fayecimento inespera y entiero di nos defunto stima:



## *Rene Simon Maduro*

***mihor conoci como: Bau***

Nos gradicimento ta bay pa tur esnan cu a yuda nos den e momentonan dificil. Un danki special na su Dr. John Croes y su bon bisiñanan, tambe nos ta gradici tur esan cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan di telefoon. Alavez nos ta invita famia, amiga, bisiña y conoci pa tres santo sacrificio di misa Dialuna 20 di Juni 2011 pa 8.45 di mainta tur na misa San Francisco na Playa

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

***Na nomber di su yiunan, rumannan, sobrinanan y demas famia Maduro***




***Rust nu maar uit***
***Je hebt je strijd gestreden***
***Je hebt het als een moedig mens gedaan***
***Wie kan begrijpen wat je hebt geleden ?***
***En wie kan voelen wat je hebt doorstaan ?***

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:



## Marijke Boekhoudt-Schram

**esposa di Drs. Mario " Nene " Boekhoudt**

**Dia y ora lo wordo anuncia despues.**